Varnostna pravila

⚠ Splošna varnostna navodila ⚠

Pri vožnji s traktorjem na strmini bodite previdni. Dvignjena oprema, polni rezervoarji in ostala bremena spremenijo težišče stroja. Stroj se lahko v bližini jarkov, na nasipih ali neravnem cestišču nagne ali prevrne.

Vožnjo na stroju preprečite vsem, razen vozniku.

Če ste pod vplivom alkohola, drog ali imate kakšne druge zdravstvene težave, stroja ne smete uporabljati.

Med kopanjem ali uporabo priključkov za obdelavo zemlje pazite na podzemne kable. Za določanje teh mest se obrnite na ustrezne organe.

Pozorni bodite na nadzemne električne vode in viseče ovire. Od visokonapetostnih kablov se zaradi varnosti odmaknite.

Hidravlično olje ali dizelsko gorivo pod tlakom lahko prodreta skozi kožo in povzročita težko poškodbo ali infekcijo.

- Morebitnega puščanja sistema NE preverjajte z roko. Uporabite kos lepenke ali papirja.
- Pred priklopom ali odklopom cevi za tekočino izklopite motor, izvlecite ključ in sprostite tlak.
- Vse komponente morajo biti v dobrem stanju. Pred zagonom sistema ali vzpostavitvijo tlaka v njem privijte vse priključke.
- Če hidravlična tekočina ali dizelsko gorivo prodreta skozi kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Neprekinjen dolgotrajni stik s hidravlično tekočino lahko povzroči kožnega raka. Izogibajte se dolgotrajnemu stiku in kožo takoj umijte z milom in vodo.

Izognite se premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit, ure, dolgi lasje in ostali nepritrjeni ali viseči predmeti se lahko zapletejo v gibljive dele.

Po potrebi nosite zaščitno opremo.

Odstranjevanje materiala z delov stroja med delovanjem ali sestavnih delov v gibanju NI dovoljeno.

Pred začetkom uporabe stroja preverite, če so vsi ščitniki v dobrem stanju in pravilno nameščeni. Nikoli ne uporabljajte stroja z odstranjenimi ščitniki. Pred uporabo stroja vedno zaprite vrata ali stranske plošče.

Na umazanih ali spolzkih stopnicah, lestvah, prehodih in kabini lahko padete. Prepričajte se, da so te površine čiste in na njih ni drobcev.

Osebe ali živali v območju delovanja stroja lahko stroj ali oprema stroja zadane ali zmečka. Nihče se NE SME nahajati v delovnem območju.

Dvignjena oprema in/ali tovor lahko nepričakovano pade in stisne osebe, ki stojijo spodaj. Med delovanjem se pod dvignjeno opremo ne sme nahajati nihče.

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem prostoru, saj se pri tem sproščajo škodljivi plini.

Pred zagonom stroja morajo biti vsi upravljalni elementi v nevtralnem položaju ali položaju za parkiranje.

Motor lahko zaženete samo z voznikovega sedeža. Če obidete varnostno stikalo za zagon, lahko motor zaženete z menjalnikom v prestavi. Ne priključite in ne vežite kratko priključnih sponk na elektromagnetu zaganjalnika. Kable za pomoč pri zagonu namestite v skladu s postopkom v navodilih. Zagon v prestavi lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

Okna, ogledala, vse luči, oznaka za počasna vozila (SMV) in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost (SIS) naj bodo vedno čisti, da bo med vožnjo s strojem vidljivost čim boljša.

Upravljalne elemente uporabljajte le, ko sedite na voznikovem sedežu. To ne velja za tiste upravljalne elemente, ki so izrecno namenjeni uporabi z drugih mest.

Med premikanjem stroja ne izvajajte nobenih prilagoditev (npr. sedež, volan, luči, ogledala...). Pred uporabo morajo biti vse prilagoditve zaklenjene. Preverite, ali so varovalni vijaki dobro priviti in elementi za nastavitev pravilno delujejo. Sedež lahko montira in/ali popravlja samo strokovno usposobljena oseba.

Spremembe tega stroja lahko povečajo verjetnost nabiranja materiala, ki se sicer ne bi nabiral. Pod spremembe spadajo tudi predmeti, nameščeni na okvir, plošče, zasloni in druga dodatna oprema. Vozniki spremenjenih strojev se morajo vedno zavedati nabiranja organskega materiala in/ali materiala in splošne čistoče stroja.

Spremenjeni stroji zahtevajo dodatno in bolj pogosto pregledovanje in čiščenje med uporabo. Stroj je med uporabo morda treba pregledati in očistiti večkrat na dan. Vozniki se morajo zavedati stanja in pogojev v delovnem okolju. Vozniki morajo ustrezno ukrepati, da zagotovijo brezhibno delovanje stroja med uporabo. Še posebej pozorni bodite na naslednja območja stroja:

- Motorni prostor in njegova okolica
- Vroče komponente izpušnega sistema
- Premikajoče, obračajoče ali vrteče se komponente stroja

Vozniki, ki upravljajo stroj v neobičajnih situacijah in/ali pogojih se morajo vedno zavedati nabiranja organskega materiala in/ali materiala in splošne čistoče stroja. Še

posebej pozorni bodite na območja, kjer lahko pride do nabiranja materiala.

Stroji, ki jih uporabljate v neobičajnih situacijah in/ali pogojih, zahtevajo dodatno in bolj pogosto pregledovanje in čiščenje med uporabo. Stroj je med uporabo morda treba pregledati in očistiti večkrat na dan. Vozniki se morajo zavedati stanja in pogojev v delovnem okolju. Vozniki morajo ustrezno ukrepati, da zagotovijo brezhibno delovanje stroja med uporabo. Še posebej pozorni bodite na naslednja območja stroja:

- Motorni prostor in njegova okolica
- Vroče komponente izpušnega sistema
- Premikajoče, obračajoče ali vrteče se komponente stroja

Preden zapustite stroj:

1. Stroj parkirajte na trdnih in ravnih tleh.
2. Vse upravljalne elemente postavite v nevtralen položaj ali v položaj parkirne zapore.
3. Vklopite parkirno zavoro. Če je treba, uporabite kolesne zagozde.
4. Vso hidravlično opremo (priključke, glavo itd.) spustite na tla.
5. Izklopite motor in izvlecite ključ.

Če se zaradi izrednih okoliščin odločite pustiti delovati motor, medtem ko zapustite voznikovo mesto, izvedite naslednje varnostne ukrepe:

1. Število vrtljajev motorja znižajte na hitrost prostega teka.
2. Izklopite vse pogonske sisteme.
3. **⚠ OPOZORILO**

   Nekateri sestavni deli se lahko zaustavljajo še po izklopu pogonskih sistemov.
   Poskrbite, da bodo pogonski sistemi izklopljeni.
   Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

   W0113A

   Menjalnik prestavite v nevtralen položaj.
4. Vklopite parkirno zavoro.

⚠ Varnost pri splošnih vzdrževalnih delih ⚠

Območje servisiranja mora biti čisto in suho. Obrišite razlito tekočino.

Servisna dela izvajajte na čvrsti in ravni podlagi.

Po zaključenem servisiranju stroja namestite vse ščitnike.

Po zaključenem servisiranju stroja zaprite vsa vrata za dostop in namestite vse plošče.

Med premikanjem stroja oz. med delovanjem motorja ne poskušajte čistiti ali mazati stroja, odstranjevati blokad ali izvajati nastavitev.

Pred začetkom uporabe stroja vedno preverite, da na delovnem območju ni orodja, delov, drugih oseb in domačih živali.

Iz nepodprtih hidravličnih cilindrov se lahko sprosti tlak, kar povzroči padec opreme in nevarnost poškodbe oseb. Ko je vozilo parkirano oz. se servisira, ne puščajte opreme v dvignjenem položaju, razen če ni varno podprta.

Stroj dvigujte samo na dvižnih točkah, ki so označene v tem priročniku.

Napačna vleka lahko povzroči nesrečo. Med vleko pokvarjenega stroja upoštevajte postopek v teh navodilih za uporabo. Uporabljajte samo toge vlečne drogove.

Pred priklopom ali odklopom cevi za tekočino izklopite motor, izvlecite ključ in sprostite tlak.

Pred priklopom ali odklopom električnih priključkov izklopite motor in izvlecite ključ.

V primeru nepravilne odstranitve pokrovčkov hladilne tekočine lahko pride do opeklin. Hladilni sistemi delujejo pod tlakom. Če odstranite pokrovček, ko je sistem vroč, lahko skozi odprtino brizgne vroča hladilna tekočina. Pred odstranitvijo pokrovčka počakajte, da se sistem ohladi. Pokrovček najprej počasi obračajte, da se sprosti tlak, nato pa ga do konca odstranite.

Zamenjajte poškodovane ali obrabljene cevi, električne kable itd.

Med delovanjem stroja se motor, menjalnik, izpušni sistem in hidravlične cevi segrejejo. Pri servisiranju teh komponent bodite previdni. Pred dotikanjem ali odklopom vročih komponent počakajte, da se njihove površine ohladijo. Po potrebi nosite zaščitno opremo.

Med varjenjem upoštevajte navodila v tem priročniku. Pred varjenjem na stroju vedno odklopite akumulator. Po delu na sestavnih delih akumulatorja si vedno umijte roke.

Ne plezajte na stroj. Priključka ne uporabljajte kot lestev ali ploščad za delo na višini. Če nekaterih delov stroja ne morete doseči s tal, za dostop uporabite ustrezna sredstva v skladu z nacionalnimi/lokalnimi varnostnimi predpisi (na primer ustrezno dvižno ploščad itd.).

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

⚠ Kolesa in pnevmatike ⚠

Zagotovite, da so pnevmatike pravilno napolnjene. Ne prekoračite priporočene obremenitve ali tlaka. Za ustrezno napolnjenost pnevmatik upoštevajte navodila v tem priročniku.

Pnevmatike so težke. Pri delu s pnevmatikami brez ustrezne opreme lahko pride do resnih poškodb ali smrti.

Nikoli ne varite platišča kolesa z nameščeno pnevmatiko. Pred varjenjem platišča morate pnevmatiko vedno v celoti odstraniti s kolesa.

Pnevmatike in kolesa naj vedno servisira usposobljen vulkanizer. Če je pnevmatika popolnoma prazna, jo skupaj s kolesom odpeljite do vulkanizerja oz. do vašega prodajalca. Če pnevmatika poči, lahko povzroči hude poškodbe.

NE varite na kolesu ali platišču, dokler ni pnevmatika v celoti odstranjena. Napolnjene pnevmatike lahko povzročijo mešanico plina in zraka, ki se lahko vname zaradi visokih temperatur, ki nastanejo pri varjenju kolesa ali platišča. Nevarnosti NE izločite, če odstranite zrak ali popustite pnevmatiko na platišču (poškodba plašča). To se lahko zgodi, če so pnevmatike napolnjene ali prazne. Pred začetkom varjenja na kolesu ali platišču JE TREBA pnevmatiko v celoti odstraniti s kolesa ali platišča.

Za preprečevanje poškodb pnevmatik namestite v naslednjih primerih polagalnike stebel, preproge za strnišče ali druge pripomočke:

- delo na požetih poljih z žilavim strniščem
- delo na požetih poljih v suhih razmerah, ko je strnišče trše in bolj žilavo

⚠ Vožnja na javnih cestah in splošna varnost med transportom ⚠

Upoštevajte državne zakone in predpise.

Uporabljajte ustrezno osvetlitev, skladno z lokalnimi predpisi.

Poskrbite, da sta oznaka za počasna vozila (SMV) in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost, vidna.

Zapora zavornih stopalk mora biti vključena. Pri vožnji po cesti morata biti zavorni stopalki zaklenjeni skupaj.

Če so dobavljene s strojem ali opremo, za vlečeno opremo uporabite varnostne verige.

Priključke in ostale naprave dvignite dovolj visoko, da preprečite neželen stik s cestiščem.

Pri transportu opreme ali stroja na prikolici se prepričajte, da sta oprema ali stroj ustrezno zaščitena. Oznaka za počasna vozila in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost na opremi ali stroju mora biti med prevozom na prikolici prekrita.

Upoštevajte nadcestne konstrukcije ali električne vode in se prepričajte, da lahko s strojem in/ali priključki varno peljete pod njimi.

Hitrost vožnje mora biti takšna, da je mogoče ves čas vzdrževati stabilnost sistema krmiljenja in stroja.

Pred zavijanjem upočasnite vožnjo in vklopite smernike.

Po potrebi se umaknite hitrejšim vozilom.

Upoštevajte pravilen postopek vleke za opremo z zavorami ali brez zavor.

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

⚠ Preprečevanje eksplozij in požarov ⚠

Zaradi iztekanja goriva ali olja ali zaradi razlitja po vročih površinah ali električnih delih lahko pride do požara.

Pridelki, smeti, drobci, vnetljiv material ali ptičja gnezda se lahko na vročih površinah vnamejo.

Aparat za gašenje naj bo vedno nameščen na stroju ali v njegovi bližini.

Poskrbite, da so gasilni aparati vzdrževani in servisirani v skladu z navodili proizvajalca.

Najmanj enkrat dnevno in ob koncu dneva odstranite vso umazanijo in ostanke s traktorja, predvsem v bližini vročih sestavnih delov, kot so motor, menjalnik, izpuh, akumulator itd. Glede na delovno okolje in razmere boste morda morali traktor čistiti pogosteje.

Najmanj enkrat dnevno odstranite ostanke, ki so se nabrali okoli premičnih sestavnih delov, kot so ležaji, jermenice, jermeni, zobniki, ventilatorji za čiščenje itd. Glede na delovno okolje in razmere boste morda morali stroj čistiti pogosteje.

Preverite električni sistem glede popuščenih priključkov in poškodovane izolacije. Zrahljane ali poškodovane dele popravite ali zamenjajte.

Na stroju ne shranjujte z oljem prepojenih krp ali drugih vnetljivih materialov.

Ne varite in ne uporabljajte odprtega ognja na delih, ki vsebujejo vnetljive materiale. Predmete pred varjenjem ali plamenskim rezanjem temeljito očistite z nevnetljivim čistilnim sredstvom.

Stroja ne izpostavljajte ognju, goreči suhljadi ali eksplozivom.

Nemudoma preverite vse nenavadne vonjave ali smrad, ki se pojavi med delovanjem stroja.

⚠ Splošna varnost pri delu z akumulatorji ⚠

Pri delu z akumulatorji vedno uporabljajte zaščito za oči.

Akumulator ne sme biti v bližini isker ali odprtega ognja.

Pri polnjenju ali uporabi akumulatorja v zaprtem prostoru poskrbite za prezračevanje.

Pri odklapljanju najprej odklopite negativni pol (-), pri ponovnem priklapljanju pa negativni pol (-) priklopite nazadnje.

Med varjenjem na stroju odklopite obe sponki akumulatorja.

V bližini akumulatorja ne varite, brusite ali kadite.

Če za zagon motorja uporabljate zunanje akumulatorje oz. zagonske kable, uporabite postopek, ki je opisan v uporabniškem priročniku. Pazite, da ne naredite kratkega stika med sponkama.

Pri shranjevanju akumulatorjev in rokovanju z njimi upoštevajte navodila proizvajalca.

Akumulatorski priključki, sponke in ostala oprema vsebujejo svinec in svinčeve spojine. Po končanem delu umijte roke.

Akumulatorska kislina povzroča opekline. Akumulatorji vsebujejo žvepleno kislino. Pazite, da ne pride v stik s kožo, očmi ali oblačili. Pomoč (zunanji deli): Izperite z vodo. Pomoč (oči): 15 minut izpirajte z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Pomoč (notranji deli): Spijte veliko količino vode ali mleka. Preprečite bruhanje. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Shranjujte izven dosega otrok in drugih nepooblaščenih oseb.

⚠ Varnost na sedežu za sopotnika ⚠

Uporaba na javnih cestah:

- Sedež za sopotnika lahko uporabljate za kratkotrajen in občasen prevoz samo ene osebe od kmetije do polja.

Uporaba na polju:

- Sedež za sopotnika se lahko uporablja samo za izobraževanje novega voznika ali za serviserja pri diagnosticiranju mehanske težave.

Ko je sedež za sopotnika zaseden, je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Traktor vozite počasneje in po ravnih tleh.
- Izogibajte se hitremu speljevanju in ustavljanju.
- Izogibajte se ostrim ovinkom.
- Vedno uporabljajte pravilno prilagojene varnostne pasove.
- Vrata naj bodo vseskozi zaprta.

⚠ Sistem zaznavanja prisotnosti voznika ⚠

Stroj je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti voznika, ki onemogoči uporabo nekaterih funkcij, če voznika ni v voznikovem sedežu.

Sistema zaznavanja prisotnosti voznika nikoli ne odklapljajte ali premoščajte.

Če sistem zaznavanja prisotnosti voznika ne deluje, ga morate popraviti.

⚠ Odjemno gonilo ⚠

Stroji, ki jih poganja priključna gred, lahko povzročijo poškodbo ali smrt. Pred delom na priključni gredi ali v njeni bližini oz. pred servisiranjem ali čiščenjem gnanega stroja, prestavite ročico priključne gredi v izključen položaj, zaustavite motor in odstranite ključ.

Med delovanjem priključne gredi mora biti ščitnik vedno na svojem mestu, da ne pride do smrti ali poškodbe upravljavca ali oseb, ki se nahajajo v bližini.

Pri stacionarni uporabi priključne gredi se izognite vsem premičnim delom in zagotovite, da so ščitniki na svojem mestu.

⚠ Reflektorji in opozorilne luči ⚠

Če vozite po javnih cestah, morate imeti prižgane utripajoče oranžne opozorilne luči.

⚠ Varnostni pasovi ⚠

Vedno se pripnite z varnostnim pasom.

Pregled in vzdrževanje varnostnih pasov:

- Varnostni pasovi naj bodo vedno v dobrem stanju.
- V bližini varnostnih pasov ne sme biti ostrih predmetov in robov, ki jih lahko poškodujejo.
- Redno preverjajte pasove, sponke, pritrdilne točke, navijala, sistem za sprostitev pasu in montažne vijake glede morebitnih poškodb in obrabe.
- Zamenjajte vse poškodovane ali obrabljene dele.
- Zamenjajte pasove, ki imajo zareze, zaradi katerih je pas šibkejši.
- Preverite, ali so vijaki na držalu in ogrodju sedeža zategnjeni.
- Če je pas pritrjen na sedež, zagotovite zanesljivo montažo sedeža oz. nosilcev sedeža.
- Varnostni pasovi morajo biti čisti in suhi.
- Pasove čistite samo z blago milnico in toplo vodo.
- Ne uporabljajte belil ali barvil, saj lahko postanejo pasovi zaradi tega šibkejši.

⚠ Konstrukcija za zaščito voznika ⚠

Stroj je opremljen z zaščito za upravljavca, kot je: konstrukcija za zaščito pri prevrnitvi (ROPS) in konstrukciji za zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) ali kabina z zaščito ROPS. ROPS je lahko ogrodje kabine ali pa struktura z dvema oziroma štirimi nosilci, ki se uporablja za zaščito voznika in zmanjšuje možnost resnih poškodb. Namestitvena struktura in pritrdilni elementi za pritrditev na stroj so del zaščite ROPS.

Zaščitna struktura je posebna varnostna komponenta stroja.

Na zaščitno strukturo NE nameščajte nobene vlečne naprave. V varnostno konstrukcijo NE vrtajte lukenj.

Zaščitna konstrukcija in medsebojno povezane komponente so del certificiranega sistema. Vsaka poškodba, ogenj, korozija ali sprememba oslabijo konstrukcijo in zmanjšajo vašo varnost. Če pride do tega, MORATE ZAMENJATI VARNOSTNO KONSTRUKCIJO, da bo zagotovila enako zaščito kot nova zaščitna konstrukcija. Za pregled in zamenjavo zaščitne konstrukcije se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Po nesreči, požaru, nagibanju ali prevračanju MORA usposobljen serviser pred ponovnim dovoljenjem uporabe stroja na poljih ali delovišču opraviti naslednje:

- Varnostno konstrukcijo OBVEZNO ZAMENJAJTE.
- Montažni elementi ali vzmetenje varnostne konstrukcije, voznikovega sedeža in njegovega vzmetenja, varnostnih pasov ter montažnih komponent in ožičenja v okviru zaščitnega sistema za upravljavca MORAJO biti skrbno pregledani glede morebitnih poškodb.
- Vse poškodovane dele JE TREBA zamenjati.

NE VARITE, VRTAJTE LUKENJ IN NE POSKUŠAJTE ZRAVNATI ALI POPRAVITI VARNOSTNE KONSTRUKCIJE. KAKRŠNAKOLI SPREMEMBA LAHKO ZMANJŠA STRUKTURNO CELOVITOST KONSTRUKCIJE, KAR LAHKO POVZROČI SMRT ALI HUDE TELESNE POŠKODBE V PRIMERU POŽARA, PREVRAČANJA, TRČENJA ALI NESREČE.

Varnostni pasovi so del zaščitnega sistema, zato jih je treba vedno uporabljati. Za pravilno delovanje zaščitnega sistema mora voznik ostati v sedežu znotraj kletke.

⚠ Klimatski sistem ⚠

Klimatski sistem je pod visokim tlakom. Ne odklopite nobene cevi. Sprostitev visokega tlaka lahko povzroči hude poškodbe.

Klimatski sistem vsebuje pline, ki so škodljivi za okolje, če se izpustijo v ozračje. Sistema ne pokušajte servisirati ali popraviti sami.

Klimatski sistem lahko servisirajo, popravljajo ali ponovno polnijo samo strokovno usposobljeni serviserji.

⚠ Osebna zaščitna oprema ⚠

Obvezno uporabljajte osebno zaščitno opremo, na primer čelado, očala, močne rokavice, glušnike, zaščitne obleke itd.

⚠ Oznaka „Ne uporabljaj“ ⚠

Pred začetkom servisiranja stroja namestite na vidno mesto na stroju opozorilno ploščico z napisom „Ne uporabljaj“.

⚠ Nevarne kemikalije ⚠

Če ste izpostavljeni nevarnim kemikalijam ali pridete v stik z njimi, se lahko resno poškodujete. Tekočine, maziva, barve, lepila, hladilne tekočine itd., potrebne za delovanje stroja, so lahko nevarne. Ta sredstva lahko privlačijo domače živali in ljudi, vendar so izjemno škodljiva.

Na varnostnem listu (MSDS) so navedene informacije o kemijskih snoveh v izdelku, o varnem ravnanju in shranjevanju, o ukrepih prve pomoči in postopkih, ki jih je treba upoštevati v primeru razlitja ali nenamernega izpusta snovi. Varnostni listi so na voljo pri vašem pooblaščenem prodajalcu.

Pred servisiranjem stroja preverite varnostne liste za vsa posamezna maziva, tekočine idr., ki se uporabljajo v stroju. Te informacije so namenjene opozarjanju na povezana tveganja in so v pomoč pri varnem vzdrževanju stroja. Za servisiranje stroja upoštevajte informacije v varnostnih listih, informacije proizvajalca na embalaži izdelkov in informacije v tem priročniku.

Vse tekočine, filtre in posode odstranite okolju prijazno in v skladu z državnimi zakoni in predpisi. Pri krajevnem centru za okolje in recikliranje ali pri svojem pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte o pravilnem načinu odlaganja.

Tekočine in filtre odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Za shranjevanje kemikalij in petrokemičnih snovi uporabljajte samo za to primerno posodo.

Hranite jih izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb.

Za uporabljene kemikalije so zahtevani dodatni previdnostni ukrepi. Pred uporabo kemikalij se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, pri katerem so na voljo popolne informacije o izdelku.

⚠ Varnost v bližini komunalnih vodov ⚠

Pri izkopavanju ali uporabi opreme za obdelavo tal pazite na zakopane kable ali druge vrste daljnovodov. Za določitev mest napeljave kablov in vodov se obrnite na ustrezno komunalno službo ali geodetsko upravo.

Stroj mora imeti dovolj prostora za premikanje v vseh smereh. Posebno pozorni bodite na nadzemne električne vode in viseče ovire. Od visokonapetostnih kablov se zaradi varnosti odmaknite. Obrnite se na lokalne službe ali oblasti, da dobite podatke o varnostni razdalji od visokonapetostnih kablov.

Po potrebi poklopite dvignjene ali podaljšane sestavne dele. Po potrebi odstranite ali spustite radijske antene ali drugo opremo, če je nameščena. Če pride do stika med strojem in izvorom električne napetosti, izvedite naslednje varnostne ukrepe:

- Nemudoma ustavite premikanje stroja.
- Aktivirajte parkirno zavoro, zaustavite motor in odstranite ključ.
- Preverite, ali lahko varno zapustite kabino ali svoj trenutni položaj, ne da bi se pri tem dotaknili električnih kablov. V nasprotnem primeru pokličite pomoč. Če lahko zapustite svoje mesto brez dotika električnih vodov, skočite s stroja tako, da ne boste istočasno v stiku s tlemi in strojem.
- Nikomur ne dovolite stika s strojem, dokler napajanje močnostnih vodov ni izklopljeno.

⚠ Varnost med nevihto z bliskanjem ⚠

Med nevihto z bliskanjem ne uporabljajte stroja.

Če ste med nevihto na tleh, se ne dotikajte stroja in opreme. Zavetje poiščite v trdnem in zaščitenem zatočišču.

Če med nevihto v traktor udari strela, ostanite v kabini. Ne zapuščajte voznikove kabine ali ploščadi. Ne stopajte na tla ali predmete, ki ležijo izven stroja.

⚠ Vzpenjanje na stroj in sestopanje z njega ⚠

Na stroj se lahko vzpenjate in z njega sestopate samo na določenih lokacijah, kjer so na voljo oprijemala, stopnice in/ali lestve.

Ne skačite s stroja.

Zagotovite, da so stopnice, lestve in ploščadi vedno čiste ter brez prisotnih nečistoč in tujkov. Spolzke površine lahko povzročijo poškodbe.

Pri vzpenjanju na stroj in sestopanju z njega bodite obrnjeni proti stroju.

Vedno se na treh točkah dotikajte stopnic, lestve in držal.

Nikoli se ne vzpenjajte na stroj in ne sestopajte z njega, ko se stroj premika.

Za pomoč in oprijem pri vstopu/izstopu v/iz kabine ali ploščadi nikoli ne uporabljajte volana ali drugih krmilnih mehanizmov oz. opreme.

⚠ Delo na višini ⚠

Če morate zaradi vzdrževanja traktorja delati na višini:

- Pravilno uporabljajte nameščene stopnice, lestve in/ali oprijemala.
- Ne stojte na delih traktorja, ki niso načrtovani kot stopnice ali ploščadi.
- Po potrebi uporabite ustrezna sredstva v skladu z nacionalnimi/lokalnimi varnostnimi predpisi (na primer individualno dvižno ploščad itd.), da dosežete komponente, kot so ogledala, rotacijske luči, zračni filtri, sprejemniki GPS ali druge komponente, ki niso dosegljive s tal.
- Ko se traktor premika, nikoli ne uporabljajte stopnic, lestev in/ali ročnih orodij.

Traktorja ne uporabljajte kot dvigalo, lestev ali ploščad za delo na višini.

⚠ Dviganje in viseči tovor ⚠

Žlic, vilic itd. oz. druge opreme za dviganje, pretovarjanje ali kopanje nikoli ne uporabljajte za dviganje oseb.

Dvignjene opreme ne uporabljajte kot delovno platformo.

Poznati morate celotno območje premikanja stroja in opreme. V območje premikanja med delovanjem stroja ne smete stopiti, prav tako morate dostop do tega območja preprečiti vsem ostalim osebam.

V območju pod dvignjeno opremo se ne smete zadrževati, prav tako morate vsem ostalim osebam preprečiti dostop do tega območja. Oprema in/ali tovor lahko nepričakovano pade in stisne osebe, ki stojijo spodaj.

Ko je vozilo parkirano ali deluje, ne puščajte opreme v dvignjenem položaju, če ni zanesljivo podprta. Če hidravlične cilindre zaradi servisiranja oz. možnosti dostopa pustite v dvignjenem položaju, jih je potrebno mehansko blokirati ali podpreti.

Zajemalne žlice nakladalnika, vilice itd. oz. druga oprema za dviganje, pretovarjanje ali kopanje skupaj s tovorom spremenijo težišče stroja. Stroj se lahko zaradi tega na pobočjih ali razgibanem terenu prevrne.

Tovor lahko pade z zajemalne žlice nakladalnika oz. dvižne opreme in poškoduje (zmečka) voznika. Pri dviganju tovora je potrebna previdnost. Uporabljajte ustrezno dvižno opremo.

Tovora ne dvigujte višje, kot je potrebno. Tovor spustite, ko ga transportirate. Ne pozabite, da mora biti tovor dovolj oddaljen od tal ali drugih ovir.

Oprema in tovor lahko povzročijo slabšo vidljivost in s tem tudi nesreče. Stroja ne uporabljajte pri nezadostni vidljivosti.

Večfunkcijska ročica

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

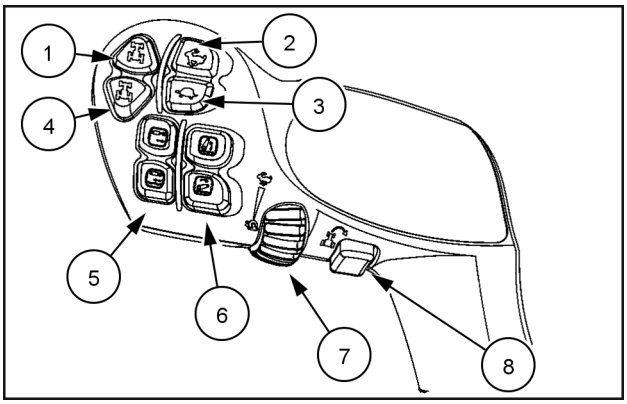
W1587A

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

Večfunkcijska ročica



SVIL17TR03619AA 1

Večfunkcijska ročica omogoča izvajanje različnih funkcij traktorja z eno roko. Te funkcije so podrobneje razložene v nadaljevanju priročnika.

1. Stikalo menjalnika za izbiro smeri vožnje naprej
2. Stikalo za izbiro višjega območja hitrosti
3. Stikalo za izbiro nižjega območja hitrosti
4. Stikalo menjalnika za izbiro smeri vožnje nazaj
5. Upravljalni elementi za daljinske cilindre
6. Stikali za dvig/spust priklopa
7. Kolesce za območje hitrosti
8. Obračanje na polju (če je v opremi)

Napredna upravljalna ročica (če je nameščena)

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

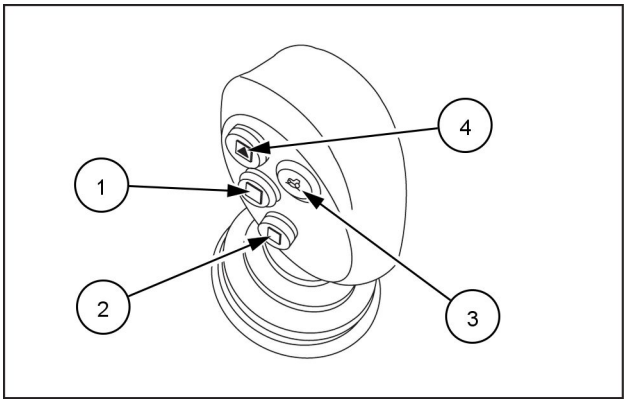
Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

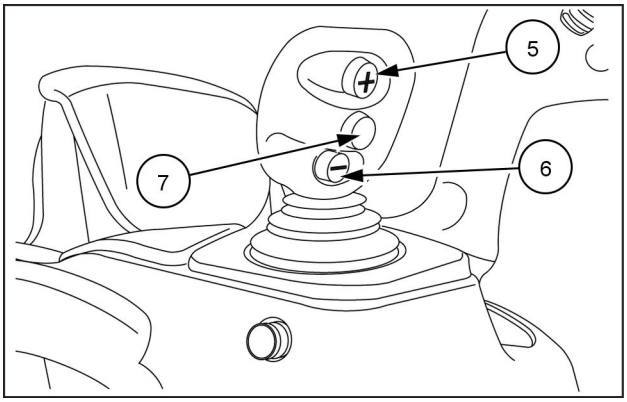
Napredna krmilna palica (če je v opremi) omogoča izvajanje različnih funkcij traktorja z eno roko. Te funkcije so podrobneje razložene v nadaljevanju priročnika.

Stikalna funkcija – Upravljalna ročica za dva daljinska ventila

1. Brez nameščenega opcijskega barvnega zaslona: Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila.
   Konfiguracija je mogoča, če je nameščen opcijski barvni zaslon.
2. Brez nameščenega opcijskega barvnega zaslona: Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila
   Konfiguracija je mogoča, če je nameščen opcijski barvni zaslon.
3. Sprememba smeri
4. Brez nameščenega opcijskega barvnega zaslona: preklop med srednjimi krmilnimi ventili in zadnjimi krmilnimi ventili
   Konfiguracija je mogoča, če je nameščen opcijski barvni zaslon.
5. Stikalo za izbiro višjega območja hitrosti



MOIL19TR02366AA 1

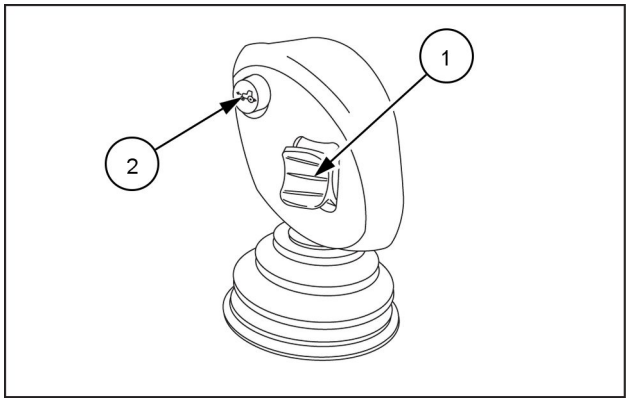


MOIL19TR02353AA 2

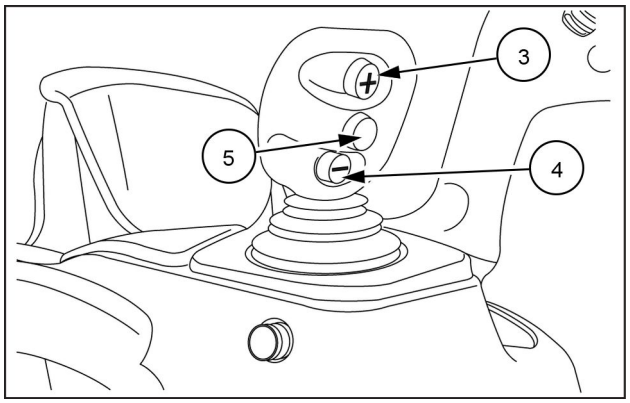
6. Stikalo za izbiro nižjega območja hitrosti
7. Se ne uporablja

Stikalna funkcija – Upravljalna ročica za tri daljinske ventile

1. Brez nameščenega opcijskega barvnega zaslona: Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila.
   Konfiguracija je mogoča, če je nameščen opcijski barvni zaslon.
2. Sprememba smeri
3. Stikalo za izbiro višjega območja hitrosti
4. Stikalo za izbiro nižjega območja hitrosti
5. Se ne uporablja



MOIL19TR02377AA 3



MOIL19TR02353AA 4

Vgrajena nadzorna plošča (ICP)

⚠ OPOZORILO

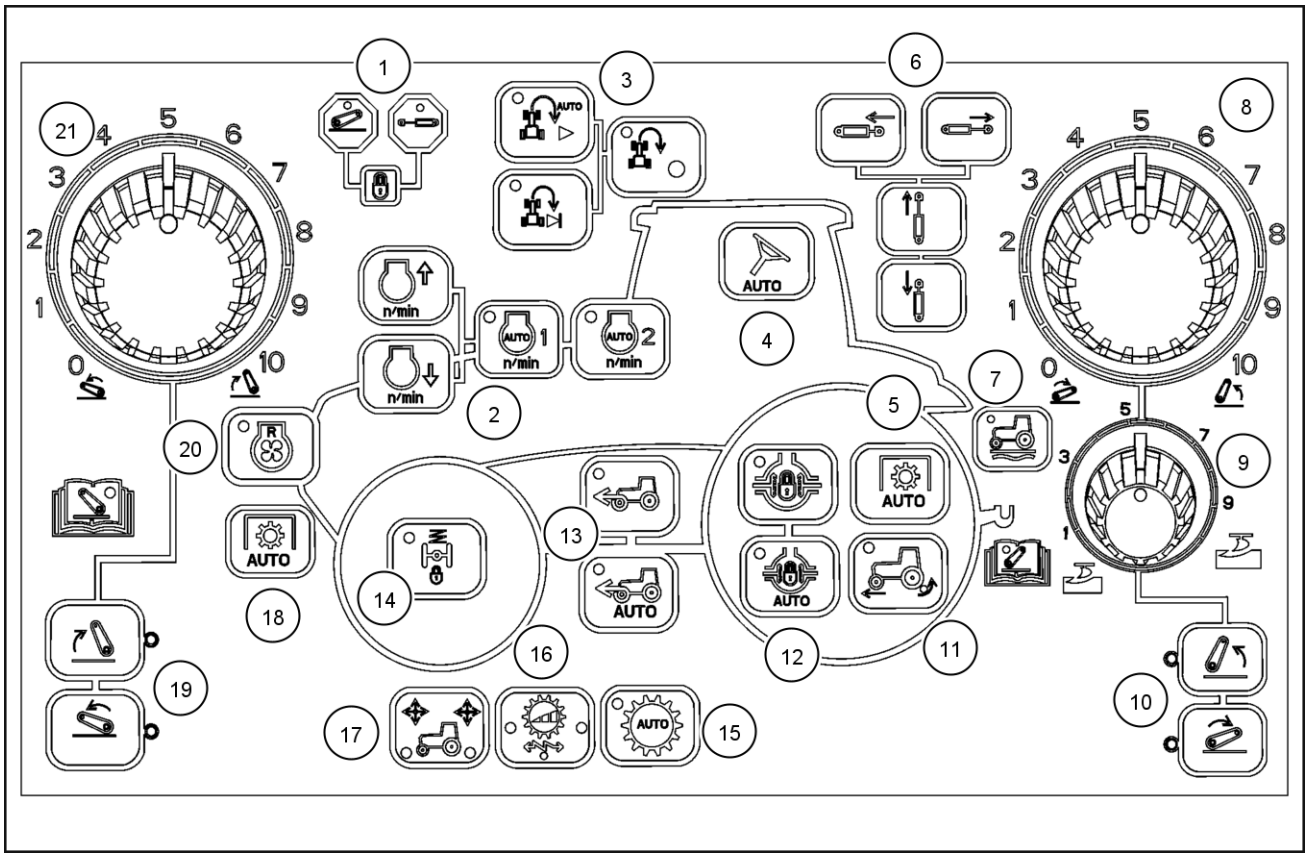
Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



SVIL17TR03697FA 1

Traktor je opremljen s številnimi elektronskimi upravljalnimi napravami, ki so na naslonu za roko. Polna razlaga delovanja posameznega stikala se nahaja v ustreznih poglavjih tega priročnika.

Desna krmilna konzola

1. Elektronski ventili za daljinsko upravljanje in opozorilne lučke zapore 3-točkovnega priklopa
2. Nastavitev stalnega števila vrtljajev motorja (CES)
3. Samodejni/ročni način delovanja snemanja/predvajanja HMC
4. Funkcija samodejnega krmiljenja
5. Samodejno delovanje zadnje priključne gredi
6. Hidravlično prilagojena poteznica in/ali desni dvižni drog
7. Upravljanje vožnje
8. Krmiljenje položaja zadnjega tritočkovnega priklopa
9. Krmiljenje vlečne obremenitve zadnjega 3-točkovnega priklopa
10. Gumba za dviganje/spuščanje zadnjega 3-točkovnega priklopa in delovne luči

11. Krmiljenje zdrsa
12. Samodejni/ročni vklop zapore diferenciala
13. Samodejni/ročni vklop štirikolesnega pogona
14. Zapora vzmetenja prednje preme
15. Način menjalnika
16. Upravljanje hitrosti pospeševanja/upočasnjevanja
17. Izbirno stikalo sprednje/zadnje krmilne palice
18. Samodejno delovanje sprednje priključne gredi
19. Gumba za dviganje/spuščanje sprednjega priklopa in delovne luči
20. Krmiljenje dvosmernega ventilatorja motorja
21. Krmiljenje položaja sprednjega priklopa

Glavno hidravlično stikalo

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!
Za izklop sprednjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1792A

⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!
Za izklop zadnjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1603A

Transportna zapora EHC/EHR

Med vožnjo po cesti lahko onemogočite tako srednje kot zadnje elektronske daljinske ventile, da preprečite nenamerno spuščanje priključka, kar lahko poškoduje traktor ali cestišče.

OPOMBA: *Glede na uporabljeno hidravlično črpalko je lahko simbol na stikalu drugačen.*

Elektronski ventili za daljinsko upravljanje

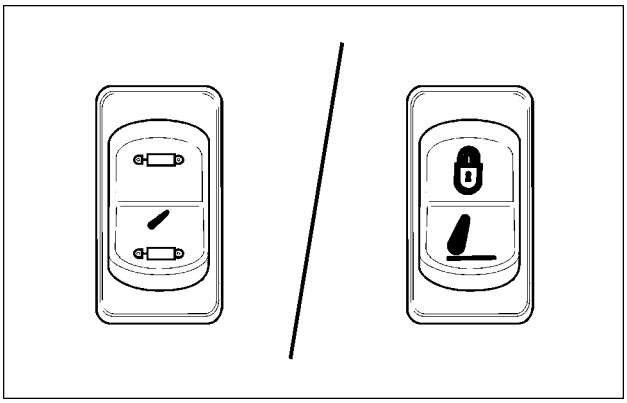
Stikalo na stebru "C" v kabini ima tri položaje in omogoča naslednje funkcije.

Pritisnite zgornji del stikala, da vklopite elektronske zadnje in srednje* ventile za daljinsko upravljanje (zaklenjen tritočkovni priklop).

Pritisnite spodnji del stikala, da vklopite elektronske zadnje in srednje* ventile za daljinsko upravljanje in zadnji tritočkovni priklop.

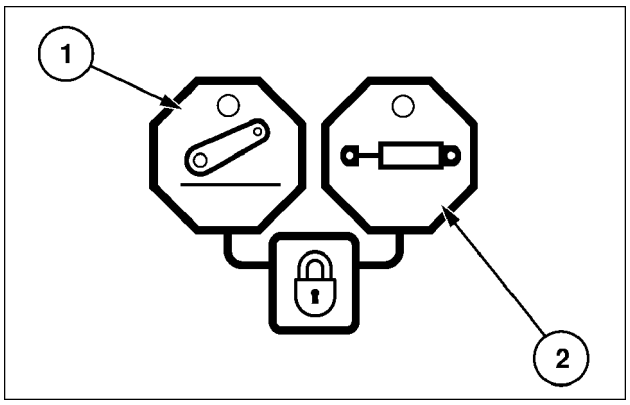
Srednji položaj. Zaklenjeni elektronski daljinski ventili in tritočkovni priklop.

* (če so vgrajeni)



SVIL18TR02290AA 1

Ko je glavno stikalo v srednjem položaju (izključeno), svetijo opozorilne lučke na vgrajeni nadzorni plošči (ICP) za potrditev, da so oba EHR-ja **(2)** in tritočkovni priklop **(1)** zaklenjeni.



SS11D010 2

Upravljanje sistema za elektronsko regulacijo vlečne sile (EDC)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!
Za izklop zadnjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1603A

Upravljanje položaja

Glavno hidravlično stikalo mora biti v položaju za vklop, da je omogočeno delovanje tritočkovnega priklopa, glejte stran **Glavno hidravlično stikalo (35.000)**.

Orodje pritrdite na tritočkovni priklop.

Gumb za upravljanje vlečne obremenitve **(2)** zavrtite do konca v nasprotno smer urinega kazalca v nastavitev za krmiljenja položaja.

Zaženite motor in s pomočjo gumba za krmiljenje položaja **(1)** postopno dvignite orodje, pri čemer zagotovite, da obstaja vsaj **100 mm** (**4 in**) razmika med orodjem in drugimi deli traktorja.

Zabeležite številko v spodnjem prikazovalniku. Če je prikazana vrednost manjša kot „100“, pomeni, da priključek ni do konca dvignjen.

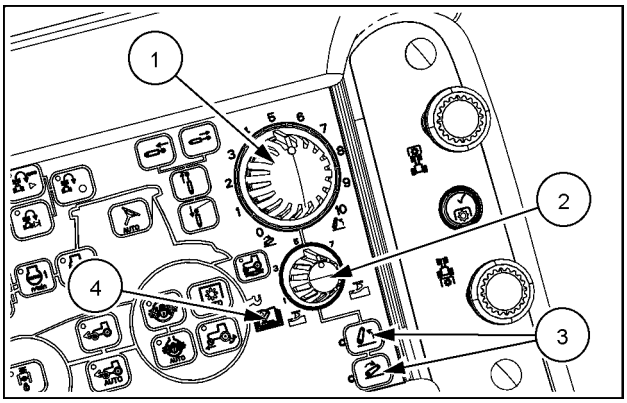
Prilagodite gumb za omejitev višine **(6)**, da preprečite nadaljnje dviganje priklopa in s tem izključite možnost, da bi popolnoma dvignjeno orodje poškodovalo traktor.

Če za dviganje priključka uporabite stikalo za hitro dviganje/spuščanje ali gumb za upravljanje položaja, se priključek dvigne samo do višine, nastavljene z gumbom za omejitev višine, kot je določeno v prejšnjem koraku.
Položaj 0 omogoča, da se priklop dvigne do samo **50%** njegove višine dviganja, medtem ko se položaj 10, ki omogoča dviganje do največje višine, lahko nastavi čez celotno spremenljivo območje od 0-10.

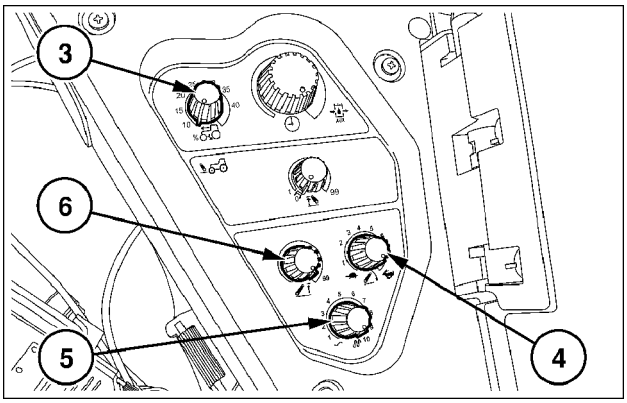
Prilagodite hitrost spusta, ki naj ustreza velikosti in teži nameščenega priključka tako, da vrtite gumb za upravljanje hitrosti spusta **(4)**. Gumb obrnite v smeri urinega kazalca za hitrejši spust, oz. v nasprotni smeri urinega kazalca za počasnejši spust.

OPOMBA: *Ko prvič nastavljate priključek, naj bo gumb za krmiljenje hitrosti spuščanja v položaju za počasno spuščanje (simbol "želve").*

Če za spuščanje priključka uporabljate stikalo za dviganje/spuščanje, se priključek spušča s krmiljeno hitrostjo, določeno v prejšnjem koraku.



SVIL17TR00779AA 1



BRL6436C 2

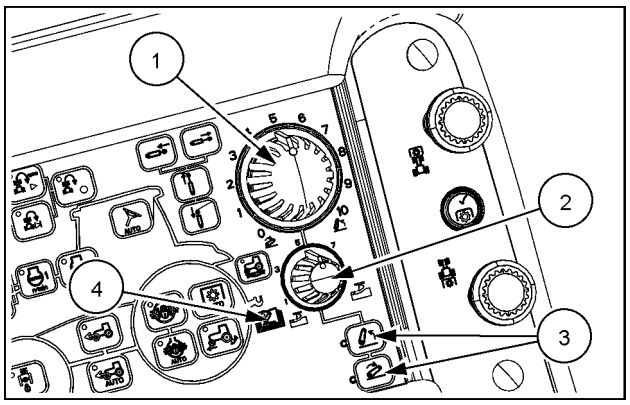
Krmiljenje položaja

Med delovanjem funkcije upravljanja položaja je najbolje, če gumb za upravljanje vlečne obremenitve **(2)** zavrtite do konca v nasprotno smer urinega kazalca.

Za dviganje in spuščanje tritočkovnega priklopa uporabite gumb za krmiljenje položaja **(1)**. Orodje se dvigne in ustavi na višini, nastavljeni s pomočjo gumba za omejitev višine.

OPOMBA: *Hitrost dviganja se samodejno prilagaja. Pri velikem pomiku gumba za krmiljenje položaja se spodnji vlečni drogovi odzovejo s hitrejšim premikanjem. Ko se vodila približujejo položaju, nastavljenem z gumbom za upravljanje položaja, se premikanje priključka upočasni.*

Če je na koncu polja treba dvigniti orodje, za trenutek pritisnite stikalo za dviganje **(5)**, da se orodje dvigne v položaj, nastavljen z gumbom za omejitev višine. Po ponovnem vstopu na delovno območje za trenutek pritisnite stikalo za spuščanje **(6)** in priključek se vrne na prvotno višino, nastavljeno z gumbom za upravljanje položaja **(1)**.



SVIL17TR00779AA 3

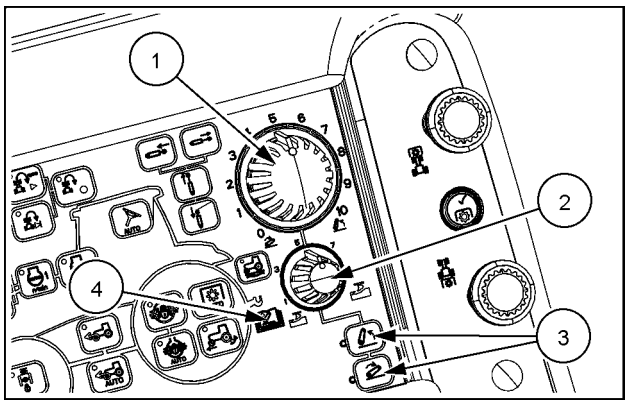
Krmiljenje vleka

Za zagotovitev optimalne zmogljivosti traktorja na polju je treba prilagoditi sistem za krmiljenje vleka, da ustreza orodju in pogojem zemljišča.

Gumb za regulacijo vlečne sile **(2)** določa globino orodja z nastavitvijo potrebne sile na senzorskih zatičih vleka. Pred začetkom dela nastavite gumb v srednji položaj.

Položaj gumba za vlečno obremenitev **(7)** določa občutljivost sistema. Pred spuščanjem priključka v položaj za delo nastavite gumb v srednji položaj.

Priključek spustite na delovno višino z vrtenjem gumba za krmiljenje položaja **(1)** v nasprotni smeri urinega kazalca.

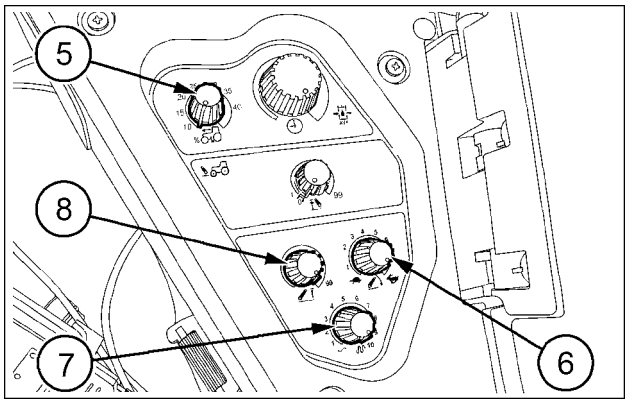


SVIL17TR00779AA 4

Nastavite potrebno delovno globino priključka s prilagajanjem nastavitve na gumbu za vlečno obremenitev **(2)**. Ko je dosežena želena globina priključka, zavrtite gumb za upravljanje položaja v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se priključek ne začne dvigati, nato pa ga v majhnih korakih zavrtite v smeri urinega kazalca za nastavitev največje omejitve globine.

Če je prilagoditev pravilna, nastavitev upravljanja položaja prepreči "vožnjo" priključka ali pregloboko obdelovanje v primeru mehke ali lahke zemlje.

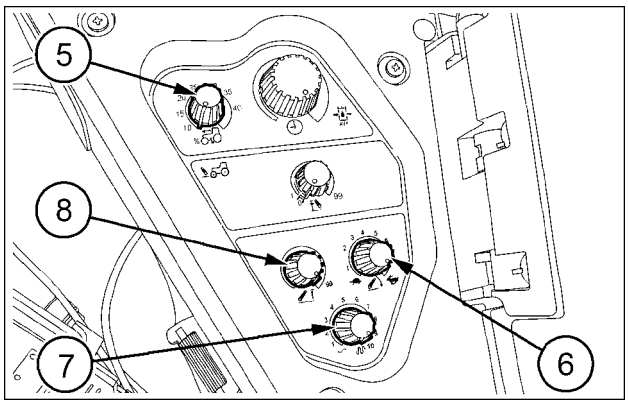
Po nastavitvi obremenitve vleka in maksimalne globine dvignite in spustite priključek s stikalom za hitro dviganje na prestavnem vzvodu.



SS10D218 5

Opazujte premikanje priključka po zemlji in prilagodite gumb za vlečno obremenitev **(7)**, dokler ne dosežete želenega poteka dviganja in spuščanja glede na razlike v upornosti zemlje. Po nastavitvi hidravlični sistem traktorja avtomatsko prilagodi globino priključka, kar zagotavlja enakomerno vlečno silo (obremenitev vleka) traktorja.

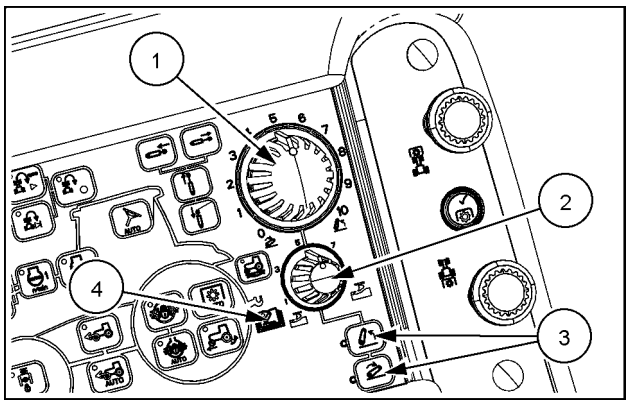
Optimalno nastavitev dosežete z opazovanjem indikatorskih lučk premikanja **(3)** slika **7**. Zgornja lučka zasveti vsakič, ko sistem dvigne orodje zaradi normalnih korekcij vleka. Spodnja lučka zasveti pri spuščanju orodja.



SS10D218 6

Gumb za vlečno obremenitev **(7)** počasi obrnite v desno. Sistem odgovori z manjšimi, hitrejšimi pomiki, kar je razvidno z utripanjem obeh kontrolnih lučk. V tej točki gumb rahlo zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca, dokler ena od indikatorskih lučk ne začne utripati na vsaki **2 s** ali **3 s**, ali po potrebi, tako da ustreza pogojem zemljišča.

Ko se vzpostavijo potrebni delovni pogoji, gumba za krmiljenje položaja ni več treba ponovno premikati, dokler se trenutno delo ne zaključi.



SVIL17TR00779AA 7

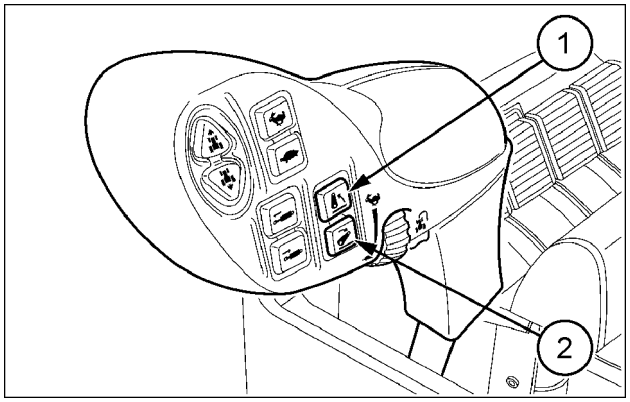
Ko dosežete konec polja, za trenutek pritisnite stikalo za hitro dviganje **(1)**, da se orodje hitro dvigne v položaj, nastavljen z gumbom za omejitev višine. Po ponovnem vstopu na delovno območje kratko pritisnite stikalo za spuščanje **(2)** in priključek se spusti s hitrostjo, nastavljeno z gumbom za upravljanje hitrosti spusta, ter se zaustavi, ko doseže globino, nastavljeno s kolescem za upravljanje vlečne obremenitve **(2)** (slika **7**).

Če med ciklom dviganja za trenutek pritisnete stikalo za dviganje/spuščanje, se prekine dviganje orodja.

OPOMBA: *Ob pritisku na stikalo za dviganje med ciklom dviganja se začasno onemogoči priklop. Ob ponovnem pritisku na stikalo se delovanje priklopa ponovno omogoči, vendar je premikanje na začetku počasno.*

Po obračanju na ozkem koncu polja bo morda potrebno hitrejše prodiranje orodja v tla. Nekatera orodja težje prodirajo, še posebej v težki zemlji. Pridržite stikalo za spuščanje **(2)** in orodje se začne spuščati s hitrostjo, nastavljeno z gumbom za upravljanje hitrosti spuščanja, dokler ne pride v stik z zemljo.

Še naprej pritiskajte na stikalo za spuščanje in nastavitve za hitrost padanja in krmiljenje položaja se prekličejo. Orodje hitro prodre v zemljo ter se ob sprostitvi stikala dvigne na predhodno nastavljeno obdelovalno globino.



SS10J154 8

Upravljanje omejitve spodrsavanja

Upravljanje omejitve spodrsavanja **(3)**, ki je na voljo samo z enoto radarskega senzorja (dodatna oprema), omogoča vozniku izbiro meje zdrsa kolesa, ki v primeru prekoračitve povzroči prilagoditev obdelovalne globine priključka za zmanjšanje zdrsa kolesa.

Ob aktiviranju krmiljenja zdrsa sistem za krmiljenje vleka začasno zmanjša obdelovalno globino orodja. Ko se zmanjša zdrs zadnjega kolesa, krmiljenje vleka spusti orodje nazaj v začetno obdelovalno globino.

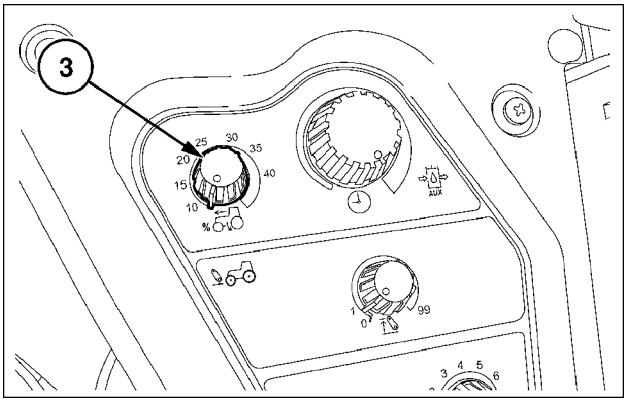
Pazite, da ne izberete prenizke ali previsoke omejitve zdrsa. Nastavitev zelo nizkega praga omejitve zdrsa, ki ga v mokrih pogojih ni mogoče doseči, lahko izredno negativno vpliva na hitrost oz. globino obdelave.

OPOMBA: *Funkcija zdrsa kolesa ne deluje pri upravljanju položaja.*

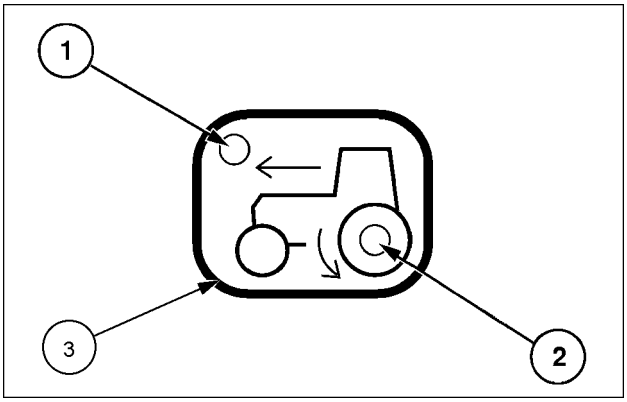
Kontrolna luč za vklop omejitve zdrsa **(1)** zasveti, ko vklopite funkcijo spodrsavanja s pritiskom na stikalo **(3)** na ICU-ju. Ko deluje upravljanje zdrsa, zasveti tudi opozorilna lučka **(2)** in orodje se dvigne, da se zmanjša hitrost zdrsa.

Ko se spodrsavanje koles približuje predhodno nastavljeni omejitvi, se opozorilo prikaže tudi na točkovnem matričnem zaslonu.

Funkcijo zdrsa koles izklopite s pritiskom na stikalo **(3)** na ICU-ju.



BRL6435D 9



BRK5669B 10

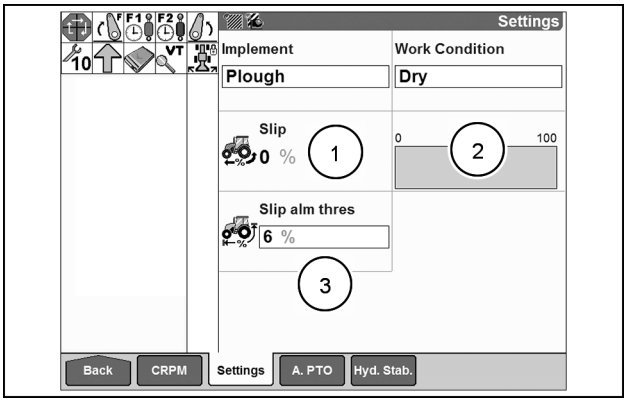
Nastavitev omejitve zdrsa (z barvnim zaslonom)

☞ Settings (Nastavitve)

☞Priključek (Implement). S pojavnim zaslonom izberite, spremenite ali dodajte nove kategorije orodja.

☞ Work condition (Delovni pogoj). S pojavnim zaslonom izberite, spremenite ali dodajte nove kategorije delovnih pogojev.

1. Vrednost zdrsa v odstotkih se spreminja s povečanjem in zmanjšanjem zdrsa kolesa.
2. Isto kot **(1)** zgoraj, vendar v formatu črtnega grafikona.
3. ☞ za dostop do pojavnega okna za nastavitev praga alarma za spodrsavanje. Vrednost nastavite s tipko ◄ ali ►, nato pritisnite Enter. Izbrana vrednost se prikaže v polju za alarm zdrsa.

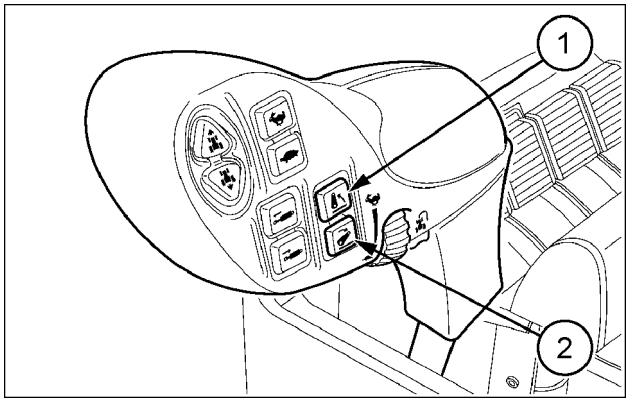


SVIL15TR02390AA 11

Upravljanje vožnje

Med prevozom opreme na tritočkovnem priklopu lahko poskakovanje orodja povzroči pomanjkljiv nadzor nad krmiljenjem pri transportnih hitrostih. Če pri izbranem krmiljenju vožnje sprednja kolesa naletijo na izboklino, zaradi česar se dvigne sprednji del traktorja, hidravlični sistem v odgovor na premik takoj reagira z zmanjšanjem poskakovanja orodja, kar omogoča mirnejšo vožnjo.

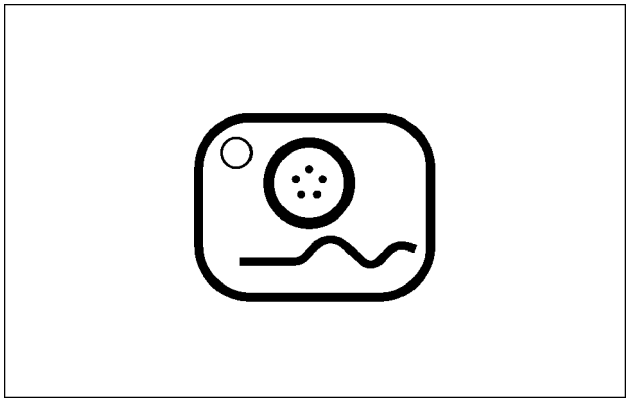
Z uporabo stikala za hitro dviganje **(1)** dvignite orodje do višine, nastavljene z gumbom za omejitev višine.



SS10J154 12

Pritisnite stikalo na krmilni konzoli za vklop funkcije sistema za upravljanje vožnje. V stikalu zasveti lučka za potrditev aktiviranja.

Sistem za upravljanje vožnje deluje samo pri hitrostih nad **8 km/h** (**5 mph**). Ko hitrost traktorja preseže **8 km/h** (**5 mph**), se orodje spusti za 4–5 točk (kot je prikazano na instrumentni plošči), saj hidravlični sistem izvede popravke za nevtraliziranje poskakovanja orodja. Ko hitrost traktorja pade pod **8 km/h** (**5 mph**), se orodje ponovno dvigne na višino, nastavljeno z gumbom za omejitev višine, in krmiljenje vožnje je onemogočeno.



BRK5672A 13

Vožnja po cesti

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

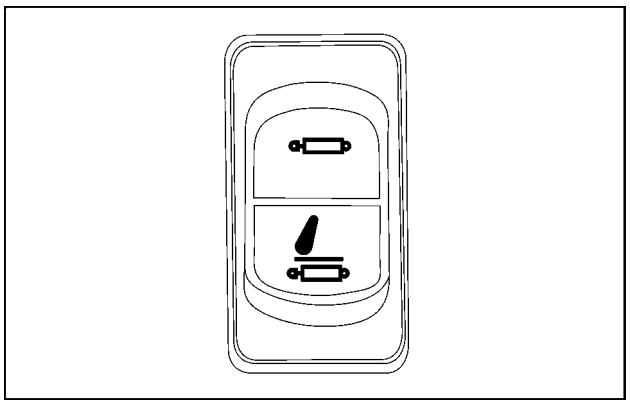
⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

Za vožnjo po cesti priklop vedno povsem dvignite.

Z glavnim stikalom za hidravliko zaklenite priklop in daljinske ventile med vožnjo po cesti.



SVIL17TR00867AA 14

Delovanje sprednjega priklopa

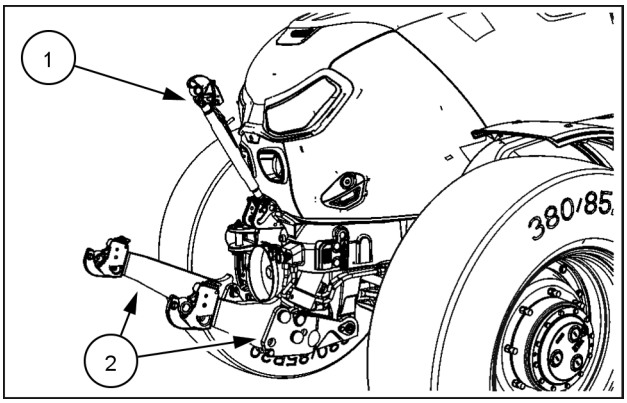
⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!
Za izklop sprednjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1792A

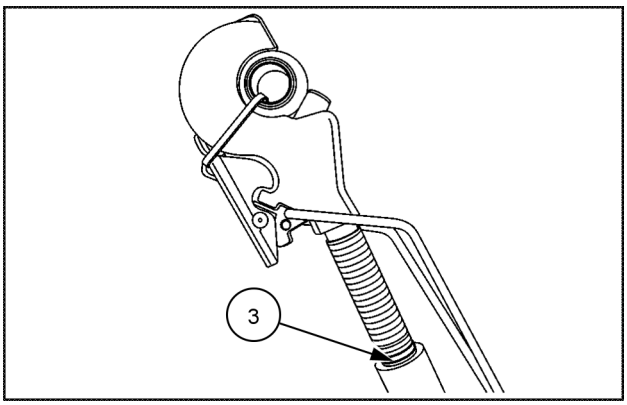
Dodatni sprednji priklop je sestavljen iz nastavljive potezniceе **(1)** in para preklopnih spodnjih rok **(2)**. Zgornje vodilo in spodnji vodili imajo odprte klešče, ki omogočajo hiter priklop in odklop priključkov.

Klešče so opremljene s samozaklepnimi zapahi, ki zagotavljajo pozitivno držanje priključka s tritočkovnim priklopom traktorja.



SVIL19TR00633AA 1

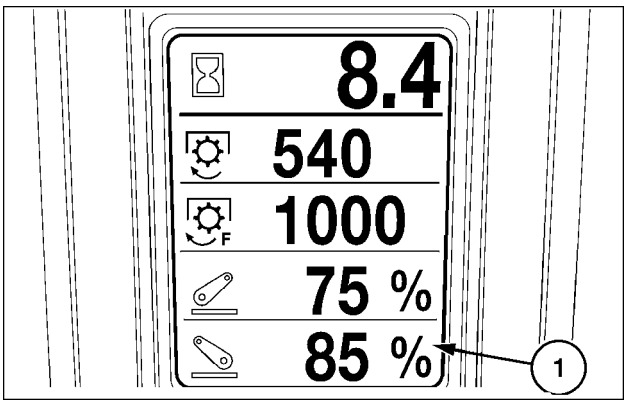
OPOMBA: *Iztegnite dvižni drog dokler ni viden utor* ***(3)*** *navojev, da preprečite poškodbo navoja.*



SVIL14TR00023AC 2

Sprednji priklop se lahko uporablja z daljinskim ventilom, nameščenim zadaj ali v sredini (če je nameščen). Višina priklopa **(1)** je lahko na osrednjem zaslonu prikazana v odstotkih (%) in sicer od 0 (popolnoma spuščen) do 100 (popolnoma dvignjen).

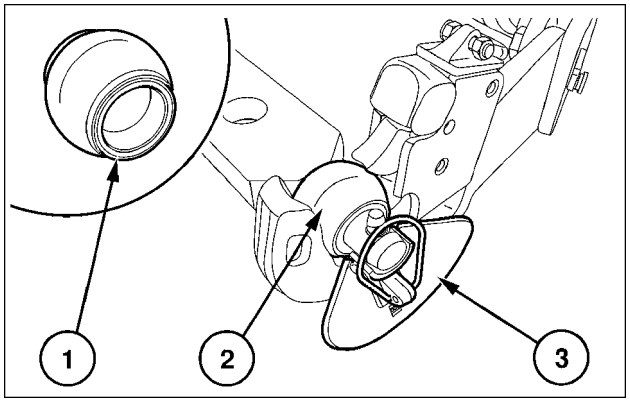
Za nastavitev omejitve delovne višine priklopa se v povezavi z elektronskimi daljinskimi ventili lahko po potrebi uporablja vrtljiv regulator na plošči EHC.



BRK5803R 3

Za namestitev na priključek so po potrebi na voljo tri krogljične puše. Krogljična puša s štrlečimi robovi **(1)** mora biti nameščena na zatiču zgornjega priklopa orodja.

Dve navadni krogelni puši **(2)** z odstranljivimi vodili **(3)** morata biti nameščeni na zatičih spodnjega priklopa orodja.



BRJ5352B 4

Upravljanje sprednjega priklopa

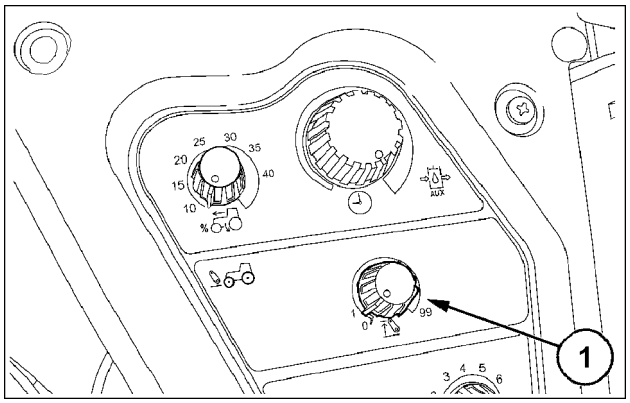
Sprednji priklop lahko upravljate z elektronskimi zadnjimi ventili za daljinsko upravljanje ali z elektronskimi sredinsko nameščenimi ventili za daljinsko upravljanje (če so nameščeni).

Nastavitev višine sprednjega priklopa samo z elektronskimi daljinskimi ventili

Nadzor omejitve višine vozniku omogoči, da nastavi vnaprej določeno omejitev za največjo višino dviganja priklopa. Nastavitev omejitve višine se nastavlja z gumbom **(1)** na konzoli EHC. Za nastavitev največje višine ga zavrtite v desno, za zmanjšanje višine pa v levo.

Položaj priklopa se na prikazovalniku prikaže v odstotkih (%) in sicer od 0 (popolnoma spuščen) do 100 (popolnoma dvignjen).

Gumb zavrtite do konca v levo, da onemogočite funkcijo omejitve višine.



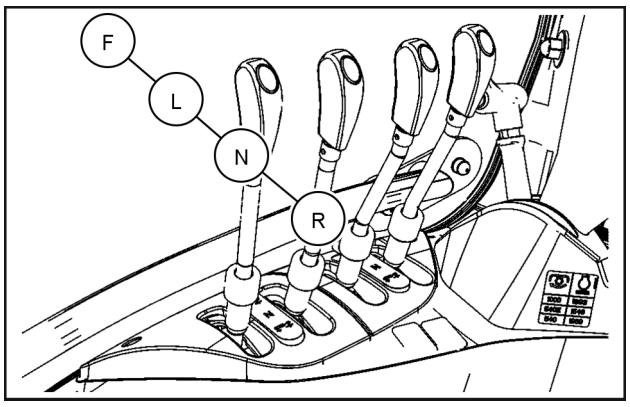
SS10K066 5

Upravljanje priklopa z mehanskimi zadnjimi ventili za daljinsko upravljanje:

S sprednjim priklopom, priključenim na ustrezni ventil, povlecite ročico nazaj **(R)** za dviganje sprednjega priklopa. Za zaustavitev premikanja priklopa premaknite ročico v položaj **(N)**; priklop zadrži svojo višino. Izberite **(L)** za spuščanje priklopa. Z ročico v plavajočem položaju **(F)** se lahko priklop premika gor in dol (plava), kar omogoča, da priključek sledi obliki tal.

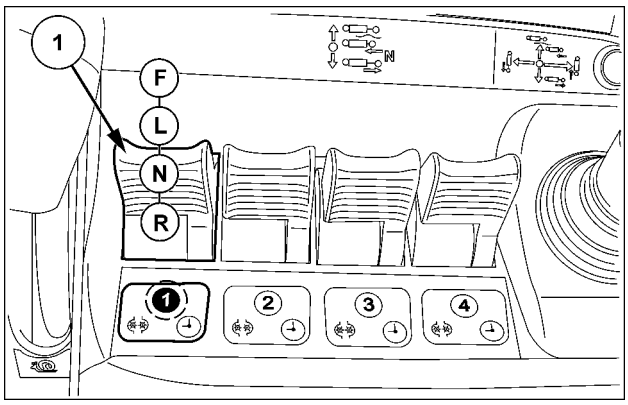
Sprednji priklop je lahko povezan s katerimkoli zadnjim daljinskim ventilom.

Če določen priključek zahteva dodatne hidravlične zmogljivosti, ga lahko povežete z enim izmed neuporabljenih ventilov.



SVIL18TR00246AA 6

Upravljanje priklopa z elektronskimi zadnjimi ventili za daljinsko upravljanje:



SS10M105 7

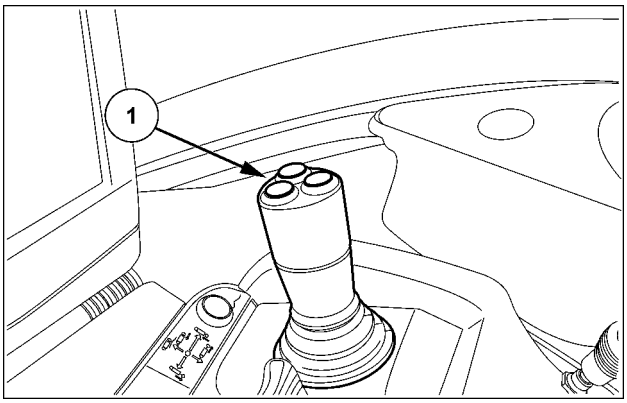
Elektronski zadnji ventili za daljinsko upravljanje se lahko uporabljajo za upravljanje sprednjega priklopa s krmilno ročico **(1)** ali upravljalno ročico (če je nameščena).

Kot tovarniško nameščena možnost je privzeti ventil za upravljanje priklopa vedno ventil številka 1, če se uporabljajo zadnji ali srednji ventili.

Ko je sprednji priklop povezan z ventilom št. 1, pomaknite ročico nazaj **(R)**, da priklop dvignete. Za zaustavitev premikanja priklopa pomaknite ročico v položaj ; **(N)** priklop bo obstal na tej višini. Izberite **(L)** za spuščanje priklopa. Ko je ročica v plavajočem položaju **(F)**, se lahko priklop premika gor in dol, kar omogoča, da priključek sledi obliki tal.

Ventil številka 1 je programiran za delovanje skupaj s predhodno opisanim omejevalnikom višine sprednjega priklopa.

Upravljanje priklopa z upravljalno ročico in elektronskimi zadnjimi ali srednjimi ventili za daljinsko upravljanje:

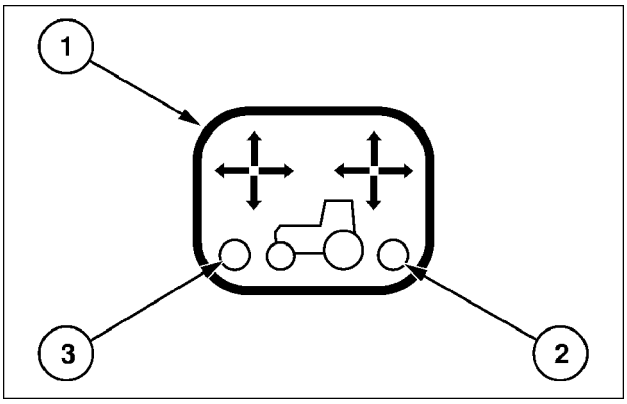


SS10M118 8

Upravljalna ročica **(1)** se lahko uporablja za krmiljenje sprednjega priklopa z elektronskimi zadnjimi ventili za daljinsko upravljanje ali s srednjimi ventili za daljinsko upravljanje (če so nameščeni).

Če je sprednji priklop tovarniško vgrajen, je traktor opremljen z upravljalno ročico in sredinskimi elektronskimi ventili za daljinsko upravljanje. Za upravljanje priklopa se uporablja ventil številka 1.

Pri traktorjih, ki so opremljeni s srednjimi in z zadnjimi elektronskimi ventili, se za krmiljenje posameznih ventilov uporablja krmilna palica.



BRK5676E 9

Izbirno stikalo **(1)** na konzoli omogoča, da voznik z upravljalno ročico preklaplja med srednjimi in zadnjimi ventili.

S ponavljajočim pritiskanjem na stikalo lahko preklapljate med sredinskimi in zadnjimi ventili. Lučki **(2)** in **(3)** v stikalu potrdita, kateri ventili so vklopljeni.

OPOMBA: *Če za upravljanje sprednjega nakladalnika uporabljate upravljalno ročico, je ne morete preklopiti za upravljanje zadnjih daljinskih ventilov.*

OPOMBA: *Pred preklapljanjem delovanja upravljalne ročice za srednje in zadnje ventile in obratno, zagotovite, da so ročice daljinskih ventilov in upravljalna ročica v nevtralnem položaju.*

Ko je ključ za vžig v položaju za izklop, se delovanje upravljalne ročice izklopi. Za ponovno aktiviranje krmilne palice mora upravljavec sedeti na sedežu, motor traktorja pa mora teči več kot tri sekunde.

Ob izklopu upravljalne ročice začne utripati opozorilna lučka v izbirnem stikalu (spredaj/zadaj).

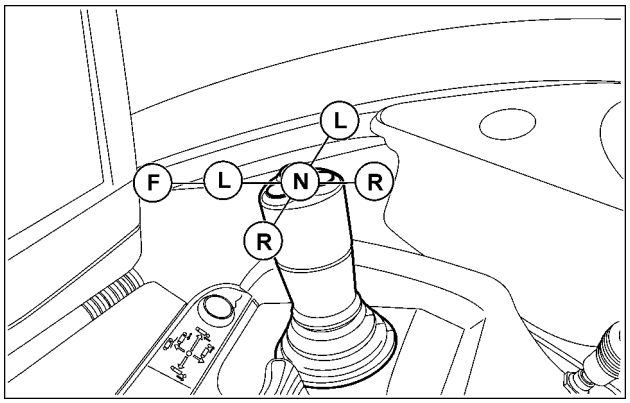
OPOMBA: *Če se motor traktorja zaustavi, je delovanje upravljalne ročice onemogočeno.*

Če je treba sprednji priklop upravljati z zadnjimi ventili za daljinsko upravljanje in upravljalno ročico, pritisnite stikalo in kontrolna lučka **(2)** zadnjega ventila za daljinsko upravljanje začne utripati.

Zadnja indikatorska lučka po petih sekundah preneha utripati in ostane prižgana ter s tem potrdi, da je aktivirano upravljanje zadnjih ventilov za daljinsko upravljanje z upravljalno ročico.

Delovanje sprednjega priklopa se lahko zdaj upravlja s krmilno palico preko zadnjih daljinskih ventilov.

Tako srednji kot zadnji elektronski daljinski ventili omogočajo naslednje funkcije, kadar so krmiljeni z upravljalno ročico.

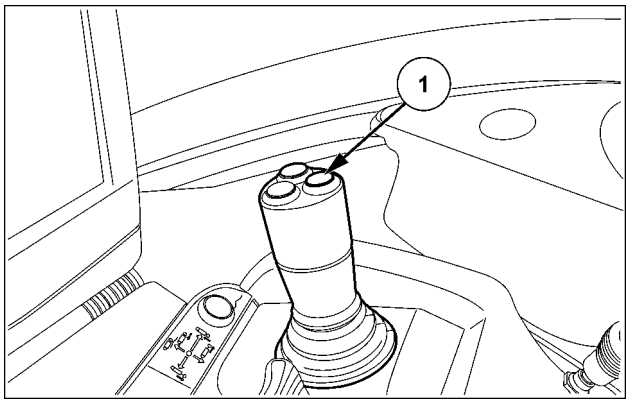


SS10M106 10

Daljinski ventil 1:
Upravljalno ročico pomaknite naprej ali nazaj, da izberete položaj za dviganje, nevtralni položaj, položaj za spuščanje in plavajoči položaj sprednjega priklopa.

Daljinski ventil 2:
Upravljalno ročico pomaknite levo ali desno, da zagotovite pretok olja skozi sprednje spojnike (če so nameščeni).

Če sta nameščena ventila 3 in 4, krmilna palica deluje, kot je opisano v nadaljevanju. To velja tako za zadnje kot za srednje ventile.



SS10M107 11

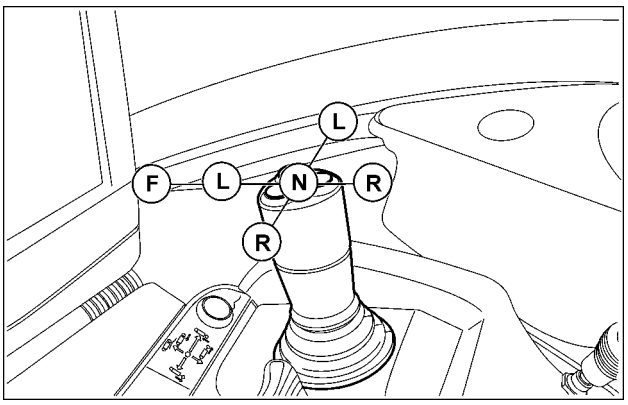
Daljinski ventil 3:
Držite stikalo **(1)** in premaknite upravljalno ročico naprej ali nazaj za upravljanje položaja za dviganje, nevtralnega položaja, položaja za spuščanje in plavajočega položaja.

Zadnji daljinski ventil 4:
Držite gumb **(1)** in premaknite upravljalno ročico v levo ali desno za upravljanje položaja za dviganje, nevtralnega položaja in položaja za spuščanje.

OPOMBA: *Rumena in zelena stikala je mogoče uporabljati za upravljanje preusmeritvenih ventilov na priključku, ki je priključen na sprednji priklop, če so kabli ustrezno povezani.*

OPOMBA: *Upravljalne ročice ne smete uporabljati za upravljanje hidravličnega motorja.*

Upravljalno ročico premaknite nazaj **(R)** za dviganje priključka. Ko sprednji priklop doseže položaj, nastavljen z gumbom za omejitev višine, se priklop zaustavi.



SS10M106 12

Če upravljalno ročico potisnete naprej v položaj za spuščanje **(L)**, se priključek spušča na tla z nadzirano hitrostjo spuščanja.

Z nadaljnjim pomikanjem upravljalne ročice naprej izberete plavajoči položaj **(F)**, ki omogoča spuščanje priključka pod lastno težo.

Plavajoč položaj se lahko uporabi tudi za omogočanje prostega iztega ali uvleka dvižnega cilindra priklopa, kar omogoča, da lahko spredaj nameščena oprema sledi obrisom tal.

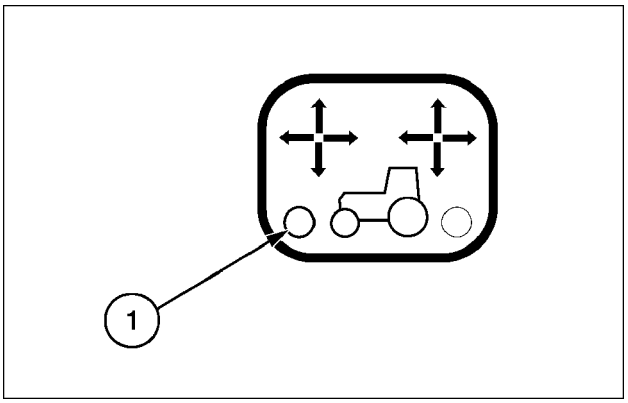
OPOMBA: *Če želite spustiti enosmerni valj, vedno uporabite plavajoči položaj. Spodnji položaj je samo za dvosmerne valje.*

OPOMBA: *Kadar upravljalna ročica upravlja zadnje elektronske daljinske ventile, plavajoči položaj za ventila 2 in 4 (bočno pomikanje upravljalne ročice) ni na voljo.*

Upravljalna ročica se lahko pomika tudi bočno **(R)** in **(L)**, kar omogoča pretok olja za opremo, ki je priključena na dodatne sprednje spojke.

Z diagonalnim premikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate dva valja.

Za ponovno vzpostavitev upravljanja zadnjih ventilov z ročico pritisnite izbirno stikalo, da se aktivirajo srednji ventili. Zadnja indikatorska lučka se izklopi, srednja indikatorska lučka **(1)** pa začne utripati.



BRK5676B 13

Po **2 s** srednja lučka še naprej sveti in tako potrdi, da je ponovno aktivirano upravljanje srednjih ventilov (če so nameščeni) s krmilno palico.

Za upravljanje zadnjih daljinskih ventilov se zdaj uporabljajo ustrezne ročice.

Zaslon za delovanje upravljalne ročice (z barvnim zaslonom)

Pri traktorjih, ki so opremljeni z barvnim zaslonom, ima voznik dostop do zaslona upravljalne ročice s podrobnimi podatki o njenih funkcijah.

☞ Daljinski ventili

S tipkama ▲▼ se pomikajte po meniju, dokler se ne prikaže upravljalna ročica.

☞ Krm.roč.

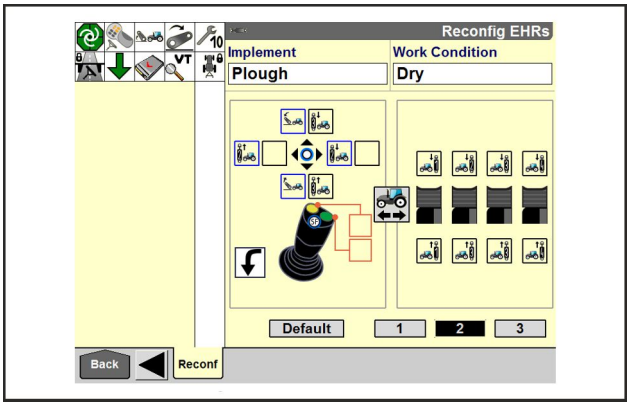
Zaslon za funkcije upravljalne ročice identificira število ventilov, s katerimi upravlja upravljalna ročica, in ustrezne pomike, ki so potrebni za upravljanje posameznega ventila. Ventile s črno obrobo lahko upravljate preprosto s premikanjem upravljalne ročice, za ventile z modro obrobo pa morate pred premikanjem upravljalne ročice pritisniti stikalo, glejte sliko **11**.

Ko pritisnete stikalo, se pojavi simbol na spodnjem desnem delu zaslona.

Med upravljanjem ventila se belo ozadje spremeni v oranžno.

Pri prehodu upravljanja z upravljalno ročico med zadnjimi in srednjimi ventili se spremeni identifikacija ventilov iz R1, R2 itd. v F1, F2. Ta funkcija ni na voljo z mehansko upravljanimi daljinskimi ventili.

Če je traktor opremljen s sprednjim priklopom, zaslon za funkcije krmilne palice identificira tudi ventil, ki se uporablja za upravljanje sprednjega priklopa.



SVIL17TR01298AA 14

Vožnja po cesti

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

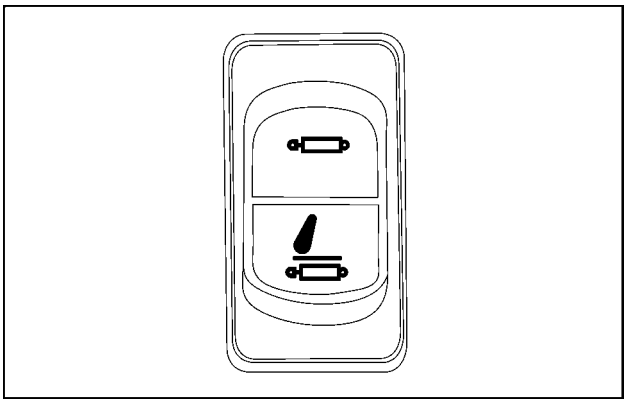
⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

Za vožnjo po cesti priklop vedno povsem dvignite.

Z glavnim stikalom za hidravliko zaklenite priklop in daljinske ventile med vožnjo po cesti.



SVIL17TR00867AA 15

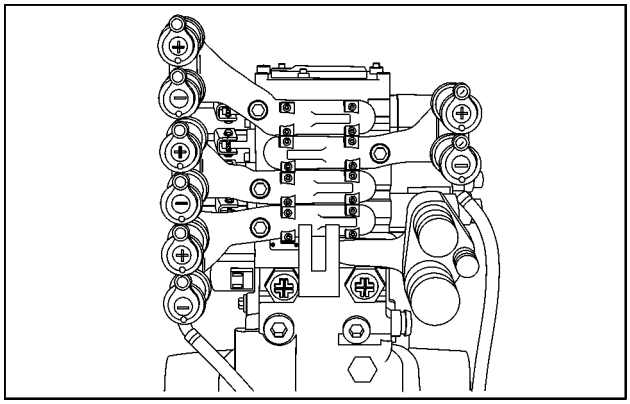
Ventili za daljinsko upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja. Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

OPOMBA: *Za razpoložljive količine olja za pogon zunanje hidravlične opreme glejte stran* ***Nivo hidravličnega olja pri uporabi hidravličnega sistema za daljinsko upravljanje (21)****.*



SVIL14TR00158AB 1

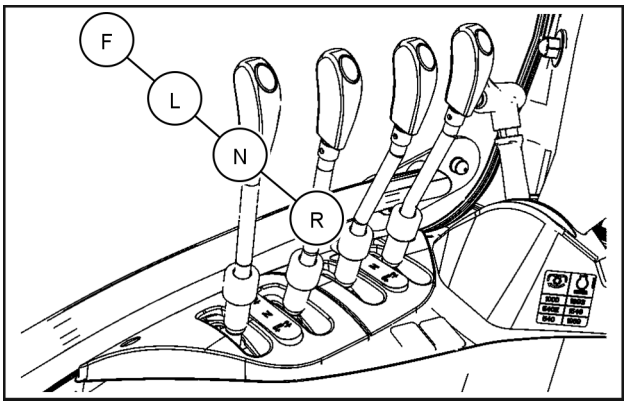
Tukaj opisani hidravlični ventili za daljinsko upravljanje so namenjeni zaznavanju obremenitev. Ventili za zaznavanje obremenitev s samodejnim zaznavanjem potrebne količine olja v orodju neprestano prilagajajo pretok olja iz traktorja v skladu s potrebami priključka.

Ventili se uporabljajo za upravljanje zunanjih hidravličnih cilindrov, motorjev itd. Nameščeni so lahko do štirje daljinski krmilni ventili (2 nastavljiva + 2 nenastavljiva), ki se nahajajo na zadnji strani traktorja. Vsi daljinski ventili vsebujejo avtomatski zaporni ventil v levem priključku (dviganje) za preprečevanje nenamernega puščanja iz orodja.

Ventile upravljate z ročicami, ki se nahajajo na konzoli desno od voznikovega sedeža. Ročice in njihovi ustrezni ventili so za prepoznavanje označeni z barvami.

Ventil številka 1 se nahaja na dnu sklopa, dodatni ventili pa so neposredno nad njim.

Ročice



SVIL18TR00246AA 2

Vsaka ročica ventila za daljinsko upravljanje ima štiri delovne položaje, in sicer:

(R) Dviganje (ali raztezanje) – Ročico potegnite nazaj, da se valj, s katerim je povezana, iztegne in dvigne orodje.

(N) Nevtralen položaj – Ročico potisnite naprej iz položaja za dviganje, da izberete nevtralen položaj in deaktivirate priključni valj.

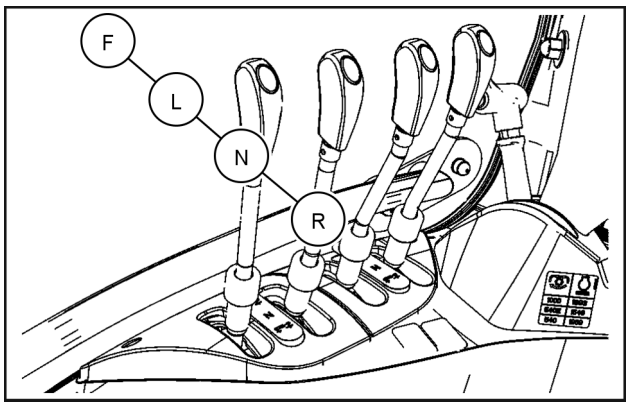
(L) Spuščanje (ali uvlačenje) – Ročico potisnite še naprej, mimo nevtralnega položaja, da se valj uvleče in spusti orodje.

(F) Položaj za prosto pomikanje – ročico potisnite povsem naprej preko položaja za spuščanje, da izberete položaj za prosto pomikanje. To omogoča prost izteg ali uvlek valja in tako omogoči, da se oprema, kot so npr. strgalna rezala, lahko prosto premika ali sledi obliki tal.

Položaji za dviganje in spuščanje, nevtralen položaj in položaj za prosto pomikanje so označeni s simboli na oznaki ob krmilnih ročicah.

Mehanska zapora drži ročico v položaju za dviganje (raztezanje) ali spuščanje (uvlačenje), dokler daljinski cilinder ne doseže konca hoda, ko se krmilna ročica samodejno vrne v nevtralni položaj. Ročico lahko tudi ročno vrnete v nevtralni položaj. Ročica se iz položaja za prosto pomikanje ne vrne samodejno.

OPOMBA: *Ko valj za daljinsko upravljanje doseže konec hoda, ne držite ročice v položaju za izvlek ali uvlek, ker bi v tem primeru hidravlična črpalka ustvarila maksimalen tlak. Vzdrževanje maksimalnega sistemskega tlaka za daljša obdobja lahko preveč segreje olje in povzroči prehitro okvaro komponent hidravlike ali prenosnika moči.*



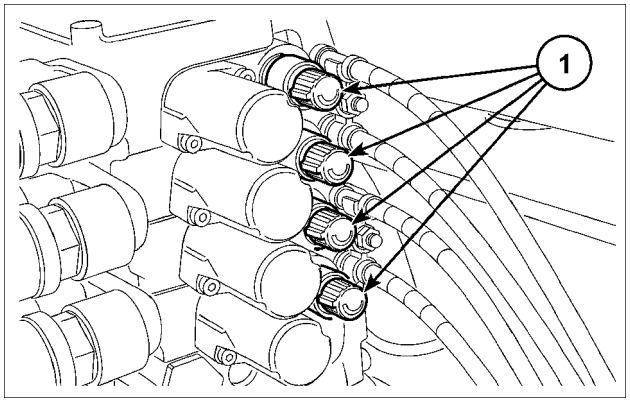
SVIL18TR00246AA 3

Krmiljenje pretoka

Vsak daljinski ventil ima lasten gumb za krmiljenje pretoka **(1)**, kar omogoča individualno nastavitev pretoka za vsak ventil.

Za povečanje hitrosti pretoka olja zavrtite gumb za krmiljenje pretoka v nasprotni smeri urinega kazalca.

Razpoložljive hitrosti pretoka si oglejte v poglavju s tehničnimi podatki v tem priročniku.



BRE1562B 4

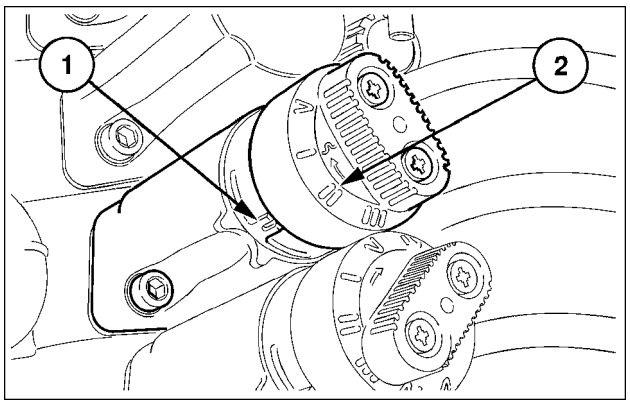
Delovanje nastavljive mehanske zapore (če je nameščena)

Traktor je lahko opremljen z enim ali dvema daljinskima ventiloma, ki imata nastavljive mehanske zapore. Vrtljivi gumb **(1)** se uporablja za izbiro ene od petih nastavitev mehanske zapore.

Za izbiro nastavitve vrtite gumb, dokler se številka **(2)** na končnem pokrovčku ne poravna z oznako **(1)** na telesu ventila.

OPOMBA: *Če številka na vrtljivem gumbu ni pravilno poravnana z referenčno oznako na telesu ventila, lahko to poslabša učinkovitost ventila.*

Pred vrtenjem izbirnega stikala zagotovite sprostitev morebitnega preostalega tlaka v hidravličnem sistemu. To naredite tako, da zaustavite motor traktorja, prestavljate daljinski ventil skozi vse položaje in nato postavite ročico v nevtralen položaj.



BRH3755B 5

Vsak položaj omogoča naslednje funkcije:

I. – Na voljo so položaji Dviganje – **(R)**, Nevtralen – **(N)**, Spuščanje – **(L)** in Prosto pomikanje – **(F)**. Položaj mehanske zapore samo pri Plavajočem položaju. Ni samodejnega vračanja ročice v nevtralni položaj (odskok).

II. – Samo položaji Dviganje, Nevtralen in Spuščanje. Ni možnosti Plavajočega položaja. Položaji mehanske zapore niso na voljo. Ni samodejnega vračanja ročice v nevtralni položaj (odskok).

III. – Na voljo so položaji Dviganje, Nevtralen, Spuščanje in Prosto pomikanje. Mehanske zapore v položajih Dviganje, Spuščanje in Plavajoče. Samodejno vračanje ročice v nevtralni položaj (odskok) v položajih Dviganje in Spuščanje.

IV.-
Na voljo so položaji Dviganje, Nevtralno, Spuščanje in Plavajoče. Mehanske zapore v položajih Dviganje, Spuščanje in Plavajoče. Ni samodejnega vračanja ročice v nevtralni položaj (odskok).

V. – *Na voljo sta položaja Spuščanje in Prosto pomikanje. Mehanske zapore v položajih Dviganje in Plavajoče. Ni samodejnega vračanja ročice v nevtralni položaj (odskok).

* Za izbiro položaja 5 postavite ročico daljinskega ventila v nevtralen položaj, izberite položaj I ali IV, nato pomaknite ročico v plavajoč položaj. Z ročico v plavajočem položaju izberite položaj V.

Za preklic izbire V premaknite ročico daljinskega ventila v položaj za prosto pomikanje, obrnite izbirno stikalo v položaj I ali IV in nato pomaknite ročico daljinskega ventila v nevtralen položaj. Zdaj lahko izberete položaje I do IV.

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje!
Ob zagonu motorja stroja zagotovite, da so ročice ventilov za daljinsko upravljanje v pravilnem položaju, PREDEN obrnete stikalo za vklop. To preprečuje nenamerno premikanje pritrjenega priključka.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W0433A

Z izbirnim stikalom v položajih I do IV – nevtralen
Z izbirnim stikalom v položaju V – prosto pomikanje

Ventili za daljinsko upravljanje

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

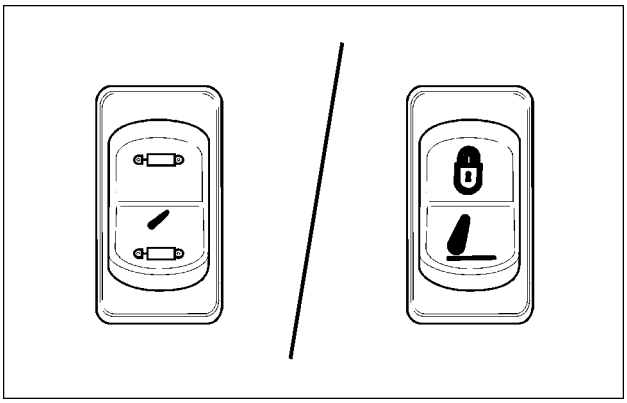
W1587A

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

OPOMBA: *Za razpoložljive količine olja za pogon zunanje hidravlične opreme glejte stran* ***Nivo hidravličnega olja pri uporabi hidravličnega sistema za daljinsko upravljanje (21)****.*



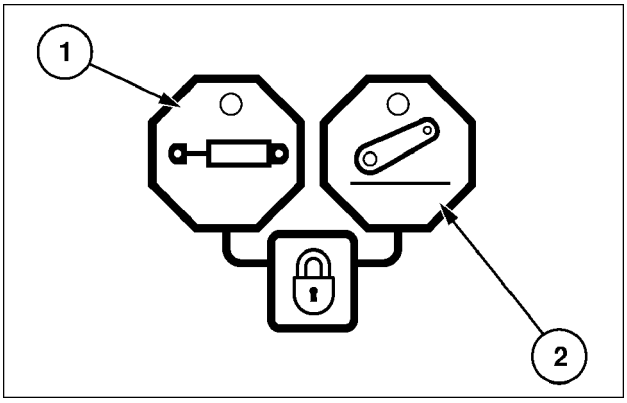
SVIL18TR02290AA 1

Pri delovanju v ročnem načinu delujejo elektrohidravlični daljinski krmilni ventili (EHR) podobno kot mehanski ventili in omogočajo funkcije za dviganje, nevtralno, spuščanje in plavanje, ki jih izbere voznik.

Če priključek zahteva ponavljajoče hidravlične pomike, kot so iztegovanje in uvlek hidravličnih valjev, ventili EHR vozniku omogočajo izdelavo samodejnega programa za te pomike.

Vsak program podpirajo vizualni prikazi na zaslonu prikazovalnika EHR.

Ko je glavno stikalo v srednjem položaju (izključeno), svetijo opozorilne lučke na vgrajeni nadzorni plošči (ICP) za potrditev, da so oba EHR-ja **(1)** in tritočkovni priklop **(2)** zaklenjeni.



BRK5781B 2

Pri zagonu motorja traktorja morajo biti vse ročice ventilov za daljinsko upravljanje in upravljalna ročica (če je nameščena) v nevtralnem položaju. Če določena krmilna naprava ni v nevtralnem položaju, je ustrezni ventil onemogočen.

Za ponovno aktiviranje onemogočenega ventila najprej zagotovite, da je glavno hidravlično stikalo v položaju za vklop, nato pa ročno prestavite ročico daljinskega ventila v nevtralni položaj.

OPOMBA: *Če določen ventil ni v nevtralnem položaju ob zagonu, se na zaslonu EHR prikažeta simbol in številka ustreznega ventila. Če več kot en ventil ni v nevtralnem položaju, se na zaslonu zaporedoma prikazujejo številke posameznih ventilov.*

OPOMBA: *Ob zagonu je delovanje EHR-ja onemogočeno, dokler ni zaznana hitrost motorja nad* ***500 RPM*** *za približno* ***3 s****.*

Če določen daljinski ventil ne deluje ali se zatakne v položaju, je ta ventil onemogočen, dokler se napaka ne odpravi oz. se ventil elektronsko odklopi iz sistema. V tem primeru se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

OPOMBA: *Redko se lahko zgodi, da ventil za daljinsko upravljanje preneha delovati ali se pravilno odzivati na premikanje ročice, in takrat mora sistem pregledati pooblaščeni prodajalec.*

Uporaba krmilne ročice

Privzeta konfiguracija je, da se ročice uporabljajo za upravljanje EHR-jev 1–4, vendar se lahko dodelijo za upravljanje zadnjih in srednjih ventilov.

⚠ OPOZORILO

Nenadzorovano premikanje opreme!
Ker je ročice električnih ventilov za daljinsko upravljanje mogoče nastavljati, ni priporočljivo, da jih uporabljate pri delu z nakladalnikom. Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W0428A

Vsaka ročica daljinskega ventila **(1)** ima štiri položaje: Dviganje, Nevtralen, Spuščanje in Plavanje. V načinih Dviganje in Spuščanje položaji z mehansko zaporo omogočajo časovno delovanje daljinskih ventilov.

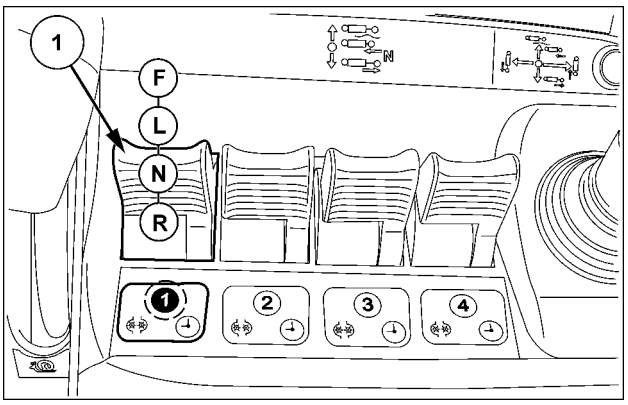
V naslednjem besedilu so lahko položaji ročice opisani kot dviganje, nevtralni položaj, spuščanje in plavajoči položaj ali kot izteg, nevtralni položaj, uvlek in plavajoči položaj. Funkcija ostane enaka.

Plavajoči položaj se uporablja tudi za uvlek enojnega valja in predstavlja izklopljeni položaj pri delovanju hidravličnih motorjev.

Ročico povlecite nazaj iz nevtralnega položaja **(N)** v položaj za dviganje **(R)**. Iz nevtralnega položaja jo potisnite naprej v položaj za spuščanje **(L)**. Ročico potisnite do konca naprej v plavajoči položaj **(F)**. Plavajoči položaj hidravličnemu valju omogoča prosto odpiranje ali zapiranje, zato se oprema, kot so strgalna rezila, lahko prosto premika (plava) ali sledi obliki tal.

OPOMBA: *Pri obratovanju v ročnem načinu je treba paziti, da ročica daljinskega ventila pri uporabi daljinskih valjev ne ostane v položajih zapore raztezanja ali uvlačenja. Ko valj doseže konec hoda, se mora krmilna ročica ročno vrniti v nevtralen položaj.*
Če ne upoštevate tega postopka, se lahko pregreje hidravlično olje, kar lahko povzroči okvaro komponent hidravlike ali prenosnika moči.

OPOMBA: *Za zaustavitev hidravličnega motorja nikoli ne uporabljajte nevtralnega položaja iz položaja za izteg ali uvlek. Nenadna hidravlična zapora sistema lahko povzroči hudo poškodbo motorja. Za upravljanje hidravličnih motorjev vedno uporabljajte način motorja, glejte stran* ***Ustvarjanje programov časovnika (35.204)*** *in naslednje.*



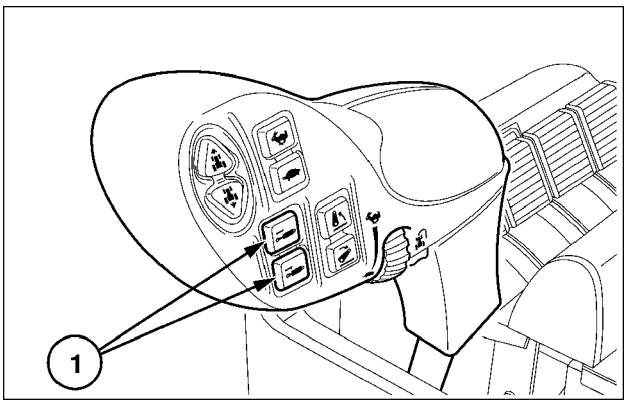
SS10M105 3

Upravljanje ročice za vožnjo

Če je traktor opremljen s 5. daljinskim ventilom, se za upravljanje tega ventila uporabljata dva gumba na ročici za vožnjo **(1)**.

OPOMBA: *Ko je nastavljen opcijski priključek EHR, lahko krmilni element EHR na ročici Powershift nastavite ločeno.*

Stikala omogočajo izteg, uvlek in plavajoče funkcije.



SS11K170 4

Z izklopljenim načinom časovnika

Pritisnite in držite zgornje stikalo za izteg. Pritisnite in držite spodnje stikalo za uvlek hidravličnega valja.

Za vklop plavajoče funkcije pridržite funkcijski stikalo **(2)** na zadnji strani ročice menjalnika Powershift, nato pritisnite in spustite stikalo za uvlek. S tem se ventil postavi v plavajoči položaj.

Za preklic plavajoče funkcije pritisnite stikalo za izteg oz. uvlek, kar premakne ventil v nevtralen položaj **(N)**.

Za ponovno aktiviranje načina iztega ali uvleka pritisnite in pridržite stikalo za izteg ali uvlek.

Z vklopljenim načinom časovnika

Vklopite način časovnika za ventil 1, kot je opisano v 3. poglavju uporabniškega priročnika. Za vklop in izklop časovnika pritisnite stikalo za izteg ali uvlek.

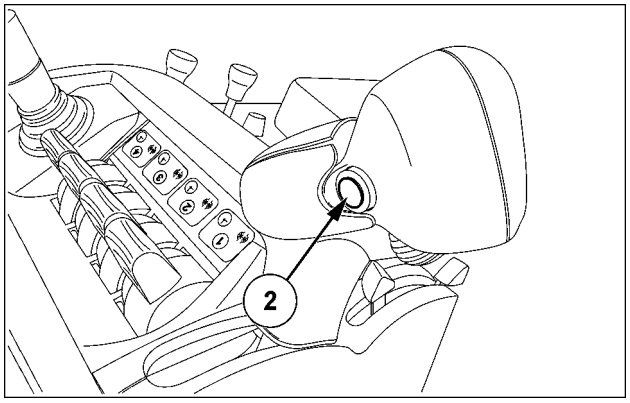
Pritisnite zgornje stikalo za izteg. Pritisnite spodnje stikalo za uvlek hidravličnega valja. Pretok olja iz ventila je odvisen od nastavitve časovnika za izteg in uvlek.

Za vklop plavajoče funkcije pridržite funkcijski stikalo **(2)** na zadnji strani ročice menjalnika Powershift, nato pritisnite in spustite stikalo za uvlek. S tem se ventil postavi v plavajoči položaj.

Preklic funkcije plavanja:

- Pritisnite stikalo za uvlek. S tem se ventil postavi v nevtralni položaj.
- Pritisnite stikalo za izteg. Ventil se takoj vklopi v funkcijo iztega, glede na nastavitev časovnika.

Poleg tega lahko gumba uporabljate tudi za vklop načina časovnika za ventil 1.



SS11K172 5

Gumb na ročici za vožnjo in funkcije ventilov

	Število ventilov	
	5	3 ali 4
Upravljalni gumbi	Ventil 5	Ventil 1
Način časovnika	Ne	Da
Plavajoča funkcija	Da	Da

Delovanje elektronske krmilne palice (če je v opremi)

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

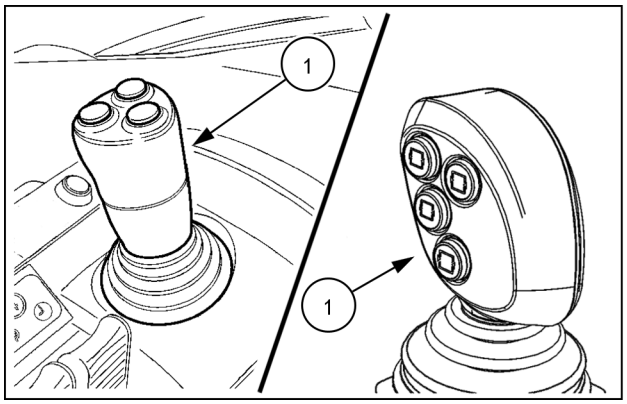
Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

OPOMBA: *Naslednji opisi postopkov delovanja krmilne palice veljajo za traktorje, ki nimajo tovarniško vgrajene nakladalne opreme. Informacije o funkcijah nakladalnika so na voljo v uporabniškem priročniku nakladalnika oz. na strani* ***Upravljanje s krmilno palico s sprednjim nakladalnikom (standardna krmilna palica) (90.151)****.*

OPOMBA: *Prikazane slike krmilne palice so simbolične.*

Elektronska krmilna palica **(1)** (dodatna oprema) se lahko uporablja za krmiljenje srednjih ali zadnjih EHR-jev. Če se za upravljanje zadnjih ventilov uporablja krmilna palica, se upravljanje srednjih ventilov prenese na krmilno ročico EHR.

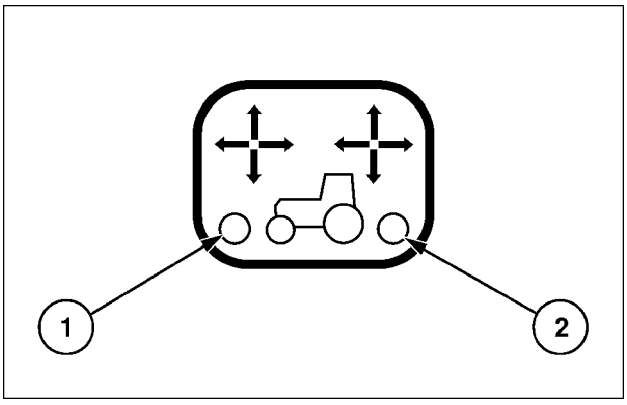


SVIL18TR04273AA 1

Pri izvedbah s srednjimi in zadnjimi ventili EHR stikalo na vgrajeni nadzorni plošči omogoča, da se s krmilno palico upravlja srednje ali zadnje ventile.

Indikatorski lučki **(1)** in **(2)** označujeta, kateri ventili so nadzorovani s krmilno palico.

OPOMBA: *Če imajo traktorji nameščene srednje ventile EHR in mehanske zadnje ventile za daljinsko upravljanje, bo pritisk na stikalo* ***(1)*** *brez učinka in lučka* ***(2)*** *bo še naprej svetila.*



SS10J123 2

Ob vklopu ključa za vžig in predpostavki, da se za upravljanje srednjih ventilov uporablja krmilna palica, ostane indikatorska lučka **(1)** vklopljena. Za preklop med upravljanjem srednjih in zadnjih ventilov s krmilno palico držite stikalo za **2 s**, dokler se ne izklopi lučka **(1)**, lučka **(2)** pa začne utripati.

Sprostite stikalo in lučka **(2)** preneha utripati in stalno sveti. Upravljanje se zdaj prenese na zadnje ventile.

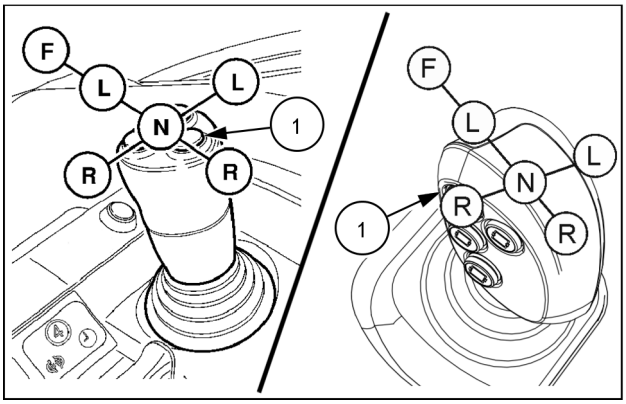
Pred preklopom med ventili EHR, ki so upravljani s krmilno palico, je pomembno, da so vsi daljinski ventili v nevtralnem položaju. Vsi ventili, ki niso v nevtralnem položaju, so onemogočeni, EHR prikazovalnik pa identificira številko in oznako "R" (zadnji) oz. "FR" (sprednji). Če pri poskusu za preklop upravljanja s krmilno palico eden od ciljnih ventilov ni v nevtralnem položaju, indikatorska lučka utripa do ponovnega aktiviranja onemogočenega EHR-ja.

Za ponovni vklop ventila uporabite novo dodeljeno krmilno napravo EHR (ročico ali krmilno palico) in ventil pomikajte iz nevtralnega položaja v položaj za dviganje ali spuščanje in nazaj v nevtralni položaj.

Ob izklopu ključa za vžig se trenutna nastavitev krmilne palice (upravljanje srednjih ali zadnjih ventilov) shrani v pomnilniku EHR in se ponovno aktivira ob vklopu.

Če v traktorju niso vgrajeni srednji ventili, se uporablja stikalo za izbiro ročice ali krmilne palice za upravljanje samo zadnjih EHR-jev. Če v stikalu ne zasveti lučka, se za upravljanje ventilov uporablja ročica, če zasveti lučka **(2)**, pa krmilna palica.

Krmilna palica deluje v dveh oseh, naprej/nazaj in levo/desno. Pomikanje naprej/nazaj omogoča položaj za dviganje, nevtralni položaj, položaj za spuščanje in plavajoči položaj na ventilu 1, pomikanje krmilne palice na stran pa omogoča položaj za dviganje, nevtralni položaj in položaj za spuščanje na ventilu 2.



SVIL18TR04274AA 3

Za izteg hidravličnega valj premaknite krmilno palico nazaj ali v levo **(R)**.

Če potisnete krmilno palico naprej ali desno v položaj za spuščanje **(L)**, se valj uvleče. Če krmilno palico premaknete še naprej, izberete položaj za plavanje **(F)**, ki omogoča prosti izteg ali uvlek valja.

Z diagonalnim pomikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate z dvema napravama.

Kjer je potrebno dodatno hidravlično delovanje, lahko s krmilno palico vklopite dodatne funkcije tako, da pridržite stikalo **(1)** na vrhu krmilne palice.

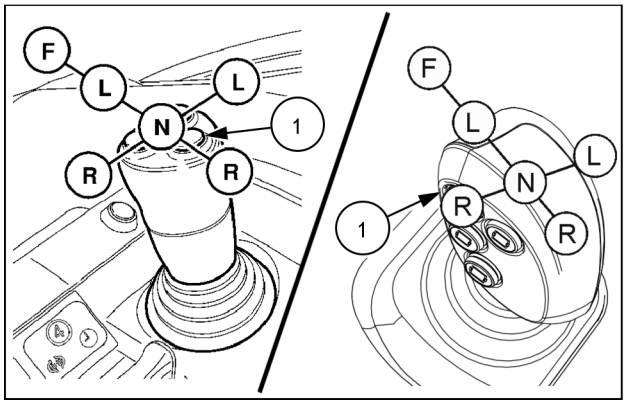
Daljinski ventil 1:
Krmilno palico premaknite naprej ali nazaj za upravljanje položajev za dviganje in spuščanje, nevtralnega položaja in plavajoč položaj.

Daljinski ventil 2:
Krmilno palico premaknite levo ali desno za upravljanje položajev za dviganje in spuščanje ter nevtralnega položaja.

Ventil za daljinsko upravljanje 3:
Držite stikalo **(1)** in premaknite upravljalno ročico naprej ali nazaj za upravljanje položaja za dviganje, nevtralnega položaja, položaja za spuščanje in plavajočega položaja.

Daljinski ventil 4 (samo zadnji):
Pridržite črni gumb **(1)** in premaknite upravljalno ročico levo ali desno za upravljanje položaja za dviganje, nevtralnega položaja in položaja za spuščanje.

OPOMBA: *Če želite spustiti enosmerni valj, vedno uporabite plavajoči položaj. Spodnji položaj je samo za dvosmerne valje.*



SVIL18TR04274AA 4

Funkcija stikala

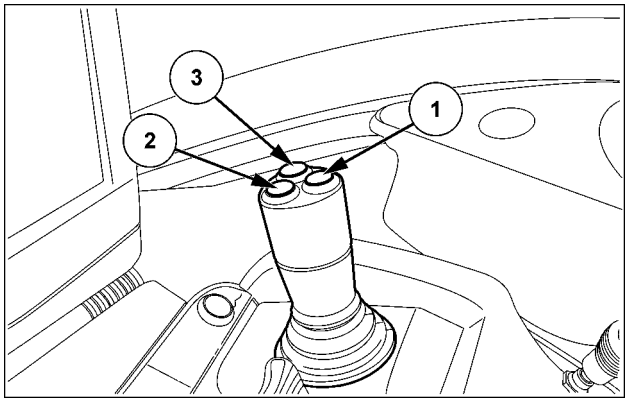
Standardna krmilna palica s 3 gumbi pri upravljanju do 3 srednjih daljinskih ventilov

Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 3
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice naprej ali nazaj	Brez funkcije
Stikalo **(2)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila
Stikalo **(3)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila

Standardna krmilna palica s 3 gumbi pri upravljanju do 4 zadnjih elektronskih daljinskih ventilov

Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 3
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 4
Stikalo **(2)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila
Stikalo **(3)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila

*Velja samo za traktorje s tovarniško vgrajenim nakladalnikom ali preusmeritvenim ventilom na orodju.



SVIL18TR04272AA 5

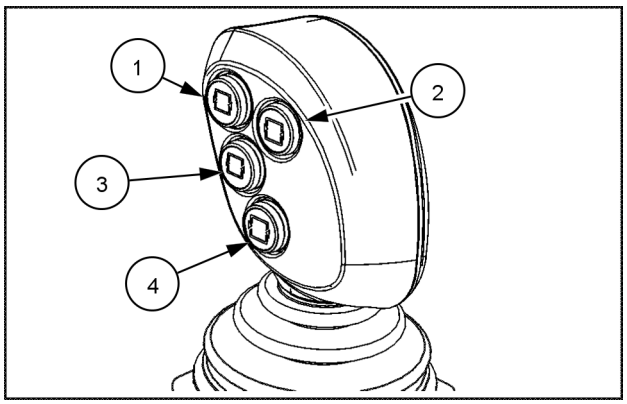
Napredna krmilna palica (če je v opremi) pri upravljanju do 3 srednjih daljinskih ventilov

Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 3
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice naprej ali nazaj	Brez funkcije
Stikalo **(2)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila
Stikalo **(3)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila
Stikalo **(4)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in tretjega dodatnega ventila

Napredna krmilna palica (če je v opremi) pri upravljanju do 4 zadnjih elektronskih daljinskih ventilov

Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 3
pritisk/držanje stikala **(1)** med premikom krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 4
Stikalo **(2)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila
Stikalo **(3)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila
Stikalo **(4)**	* Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in tretjega dodatnega ventila

*Velja samo za traktorje s tovarniško vgrajenim nakladalnikom ali preusmeritvenim ventilom na orodju.



SVIL17TR03459AA 6

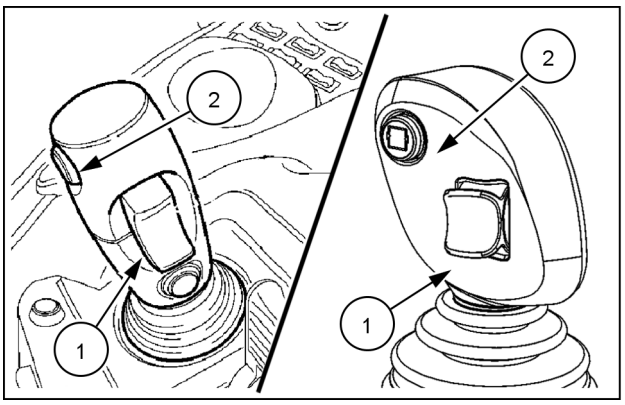
Krmilne palice s preklopnim stikalom pri upravljanju do 3 srednjih daljinskih ventilov

Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
preklopno stikalo **(1)**	Krmiljenje daljinskega ventila 3
stikalo **(2)**	Brez funkcije

Krmilne palice s preklopnim stikalom pri upravljanju do 4 zadnjih elektronskih daljinskih ventilov

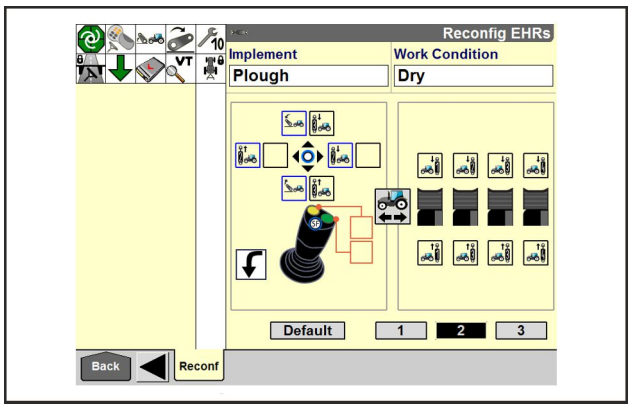
Nadzor	Funkcija
pomik krmilne palice v levo ali desno	Krmiljenje daljinskega ventila 1
pomik krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 2
preklopno stikalo **(1)**	Krmiljenje daljinskega ventila 3
Pritisk/držanje stikala **(2)** med premikom krmilne palice naprej ali nazaj	Krmiljenje daljinskega ventila 4
Pritisk/držanje stikala **(2)** med premikom krmilne palice v levo ali desno	Brez funkcije

*Velja samo za traktorje s tovarniško vgrajenim nakladalnikom ali preusmeritvenim ventilom na orodju.



SVIL18TR04268AA 7

Zaslon za funkcije krmilne palice (z barvnim zaslonom)



SVIL17TR01298AA 8

☞ Distributorji

S tipko ▲▼ se pomikajte po meniju, dokler se ne prikaže krmilna palica.

☞ „Reconf“

Zaslon za funkcije upravljalne ročice identificira število ventilov, s katerimi upravlja upravljalna ročica, in ustrezne pomike, ki so potrebni za upravljanje posameznega ventila.

Pri prehodu upravljanja z upravljalno ročico med zadnjimi in srednjimi ventili se spremeni tudi zaslon in prikaže novo nastavitev.

Če je traktor opremljen s sprednjim priklopom, zaslon za funkcije krmilne palice identificira tudi ventil, ki se uporablja za upravljanje sprednjega priklopa.

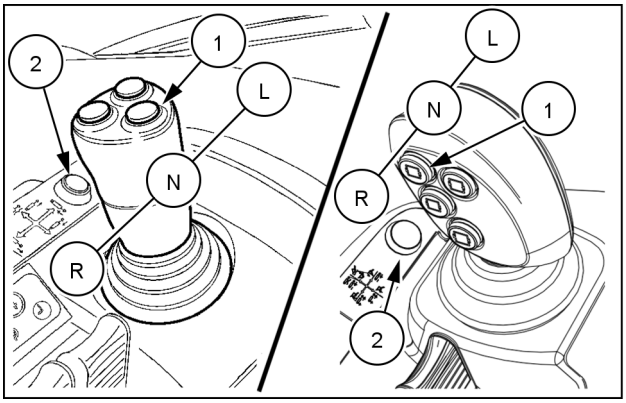
Če so traktorji opremljeni s tovarniško nameščenim sprednjim nakladalnikom, zaslon za funkcije prikazuje pomike krmilne palice za dviganje/spuščanje nakladalne roke in za razkladanje oz. nakladanje žlice.

Upravljanje plavajočega položaja s krmilno palico

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin!
Ko sproščate tlak iz sistema, zagotovite, da oprema med premikanjem ne bo nikogar poškodovala. Preden odklopite valje ali opremo, zagotovite, da je oprema ali priključek trdno podprt.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W0424A



SVIL18TR00215AA 9

Če je treba izpustiti hidravlični tlak iz ventilov 2 in 4, npr. pred odklopom hidravlične cevi s traktorja, je na voljo stikalo za plavajoči položaj na naslonu za roke. Pri delujočem motorju je potrebno izvesti naslednji postopek.

Ventila 1 in 3: Med delovanjem motorja premaknite krmilno palico naprej v plavajoč položaj, nato zaustavite motor (ventil 1). Za ventil 3 pritisnite stikalo **(1)** in premaknite krmilno palico naprej v plavajoči položaj. Zaustavite motor.

Ventila 2 in 4:

Med delovanjem motorja pridržite stikalo **(2)**, pomaknite upravljalno ročico do konca v položaj za dviganje **(R)** in nato nazaj v nevtralni položaj **(N)**. Izključite motor in odklopite hidravlične cevi z daljinskega ventila številka 2.

Za sprostitev tlaka v ceveh za ventil številka 4 opravite enak postopek, vendar pritisnite/držite stikali **(1)** in **(2)**, nato krmilno palico pomaknite v popolnoma dvignjeni položaj **(R)**.

OPOMBA: *Zgornji postopek lahko uporabljate tudi za izbiro plavajočega položaja ventilov 2 in 4 med normalnim delovanjem.*

Za preklic načina za plavanje pomaknite krmilno palico v katero koli smer v položaj za dviganje ali spuščanje ter nazaj v nevtralni položaj.

Za preklic načina za plavanje pomaknite krmilno palico v katero koli smer v položaj za dviganje ali spuščanje ter nazaj v nevtralni položaj.

Upravljanje s krmilno palico s sprednjim nakladalnikom (standardna krmilna palica)

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

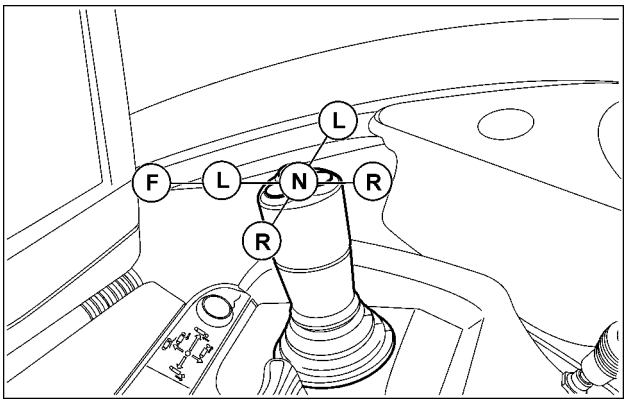
Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

Če je sprednji nakladalnik tovarniško vgrajen, je na voljo elektronska upravljalna ročica za upravljanje elektronskih daljinskih ventilov (EHR), ki se uporabljajo za upravljanje nakladalnika in priključkov. Z upravljalno ročico lahko hkrati upravljate do tri daljinske ventile.

OPOMBA: *Če je traktor opremljen s sprednjim nakladalnikom in zadnjimi EHR-ji, lahko z upravljalno ročico upravljate samo srednje ventile nakladalnika, ne morete pa upravljati zadnjih EHR-jev.*

Upravljalna ročica za 2 daljinske ventile



SS10M106 1

Daljinski ventil 1:
Upravljalno ročico premaknite naprej **(L)** ali nazaj **(R)** za dviganje in spuščanje nosilca nakladalnika.

Če upravljalno ročico potisnete naprej v položaj za spuščanje **(L)**, se nosilec nakladalnika spušča na tla z nadzirano hitrostjo spuščanja.

Če krmilno palico prestavite popolnoma naprej v „plavajoč“ položaj **(F)**, se nosilec nakladalnika hitro spusti pod lastno težo. Vklopljen plavajoči položaj s popolnoma spuščenim nosilcem nakladalnika omogoča, da žlica oz. priključek sledita obrisom tal.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin!
Preden zapustite kabino, vse komponente, priključke ali nastavke spustite na tla.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

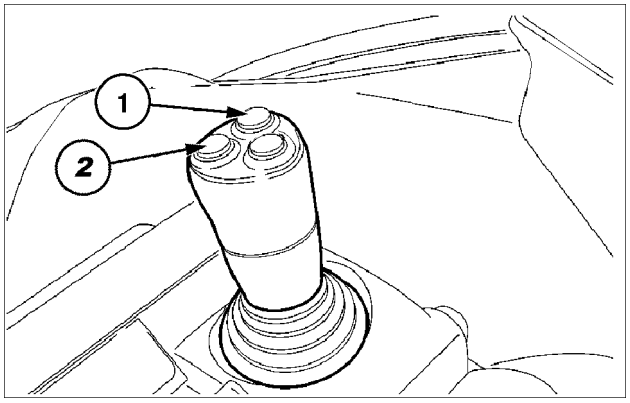
W0419A

OPOMBA: *Pri daljinskih ventilih 2 in 3 „plavajoč“ položaj ni na voljo.*

Daljinski ventil 2:
S pomikom upravljalne ročice v položaj **(R)** se upravlja nihanje zajemalne žlice nazaj, s pomikom upravljalne ročice v položaj **(L)** pa žlico izpraznite.

OPOMBA: *Z diagonalnim pomikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate tako z nosilcem nakladalnika kot z žlico.*

Če so potrebne dodatne hidravlične naprave, lahko z uporabo upravljalne ročice vklopite dodatne funkcije tako, da pritisnete in zadržite stikali **(1)** in **(2)** na upravljalni ročici.



SS10M165 2

Funkcija stikala

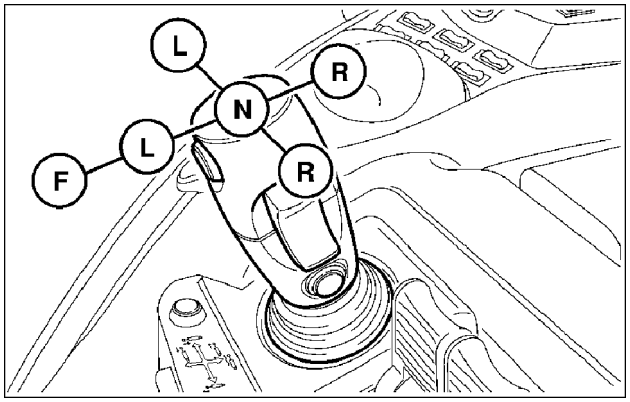
Številka stikala	Funkcija
1	Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in dodatnega ventila
2	Upravlja daljinsko hidravlično napravo prek releja in drugega dodatnega ventila

Upravljalna ročica za 3 daljinske ventile

Daljinski ventil 1:
Upravljalno ročico premaknite naprej **(L)** ali nazaj **(R)** za dviganje in spuščanje nosilca nakladalnika.

Če upravljalno ročico potisnete naprej v položaj za spuščanje **(L)**, se nosilec nakladalnika spušča na tla z nadzirano hitrostjo spuščanja.

Če krmilno palico prestavite popolnoma naprej v „plavajoč“ položaj **(F)**, se nosilec nakladalnika hitro spusti pod lastno težo. Vklopljen plavajoči položaj s popolnoma spuščenim nosilcem nakladalnika omogoča, da žlica oz. priključek sledita obrisom tal.



SS10M157 3

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin!
Preden zapustite kabino, vse komponente, priključke ali nastavke spustite na tla.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W0419A

OPOMBA: *Pri daljinskih ventilih 2 in 3 „plavajoč“ položaj ni na voljo.*

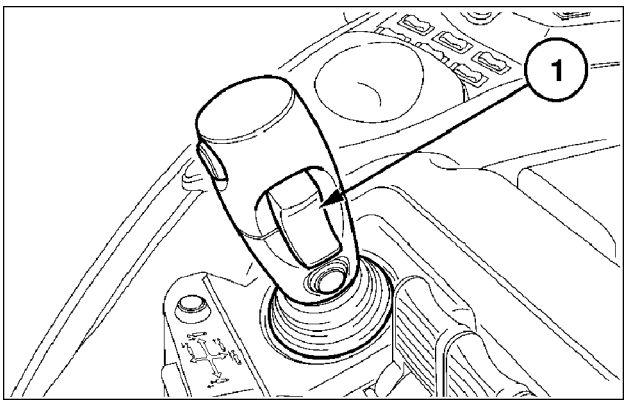
Daljinski ventil 2:
S pomikom upravljalne ročice v položaj **(R)** se upravlja nihanje zajemalne žlice nazaj, s pomikom upravljalne ročice v položaj **(L)** pa žlico izpraznite.

OPOMBA: *Z diagonalnim pomikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate tako z nosilcem nakladalnika kot z žlico.*

Daljinski ventil 3 (če je v opremi):
Če je potrebna tretja hidravlična naprava za upravljanje z določenim orodjem, kot so vilice za izmet bale sena ali čeljust za zajemalno žlico 4 v 1, se za upravljanje tretjega ventila uporablja stikalo **(1)**.

Za krmiljenje tega ventila se uporablja progresivno, samocentrirno klecno stikalo. Ta vrsta stikala omogoča, da upravljavec upravlja hitrost raztezanja in uvlačenja hidravličnega cilindra.

Ob rahlem pritisku na stikalo nastane minimalen pretok olja, ki omogoča počasno hitrost, nadaljnje pritiskanje na stikalo pa poveča pretok olja in s tem tudi hitrost.

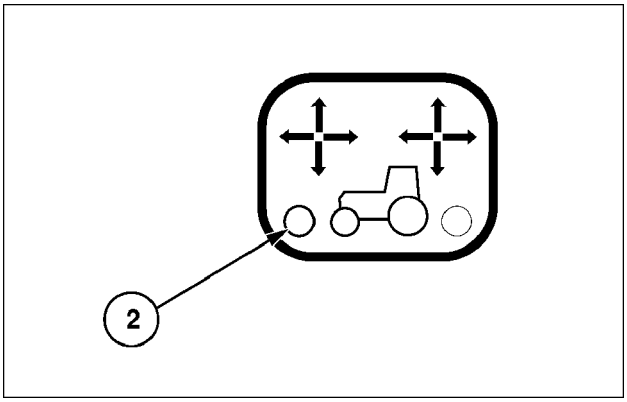


SS10M156 4

Aktiviranje in umerjanje upravljalne ročice

Ko je ključ za vžig v položaju za izklop, se delovanje upravljalne ročice izklopi. Za aktiviranje upravljalne ročice mora voznik sedeti na sedežu, motor traktorja pa mora delovati več kot **5 s**.

Ob izklopu upravljalne ročice začne utripati opozorilna lučka **(2)**.



BRK5676D 5

OPOMBA: *Če voznik zapusti sedež pri delujočem motorju, se izklopi upravljanje z upravljalno ročico, opozorilna lučka* ***(2)*** *pa začne utripati. Ko se voznik ponovno usede, se čez* ***2 s****ponovno aktivira delovanje upravljalne ročice. Opozorilna lučka preneha utripati in ostane prižgana.*

OPOMBA: *Če je nakladalnik naknadno nameščen na traktor, kjer so daljinski ventili konfigurirani za obratovanje sprednjega priklopa ali sprednje spojke, je zelo pomembno, da vaš pooblaščeni prodajalec ponovno konfigurira ventile za obratovanje nakladalnika.*

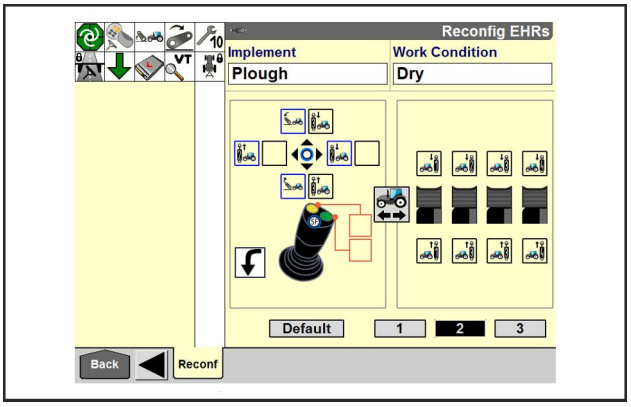
Tako bodo na voljo napredne funkcije, če nakladalnik uporabljate skupaj z barvnim zaslonom, hkrati pa bo onemogočeno samodejno delovanje, tako da upravljalne ročice ne bo mogoče vključiti v programe Easy Tronic.

Za ponovno konfiguracijo so potrebna posebna orodja, zato jo mora opraviti pooblaščen prodajalec.

OPOMBA: *Preklapljanje krmilne palice med srednjimi in zadnjimi ventili samodejno prekine upravljanje zadnjih daljinskih ventilov z ročico.*

OPOMBA: *Pred preklapljanjem z upravljalno ročico med paketoma srednjih in zadnjih ventilov in obratno, zagotovite, da so ročice daljinskih ventilov in upravljalna ročica v nevtralnem položaju.*

Zaslon za delovanje upravljalne ročice (če je v opremi)



SVIL17TR01298AA 6

Če so traktorji opremljeni s tovarniško nameščenim sprednjim nakladalnikom, zaslon za delovanje prikazuje pomike upravljalne ročice za dviganje/spuščanje nakladalne roke in za praznjenje ter zajemanje žlice.

Dostop do zaslona upravljalne ročice:

☞ Nazaj

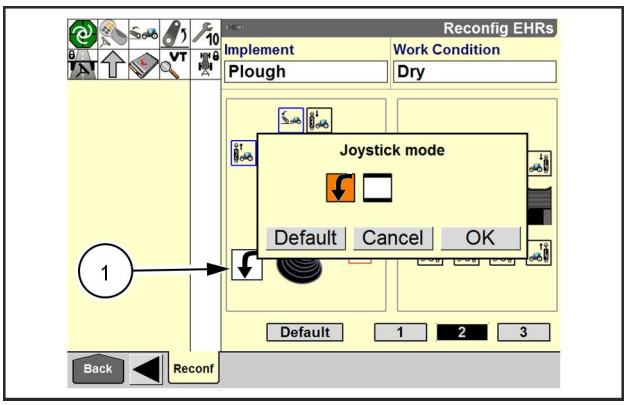
☞ Daljinski ventili

☞ ‘Reconf’

Zaslon prikazuje nastavitev daljinskih ventilov in sprednjega priklopa na upravljalno ročico.

S klikom na način upravljalne ročice **(1)** izberite dva različna načina:

- Navadna
- zaustavitev

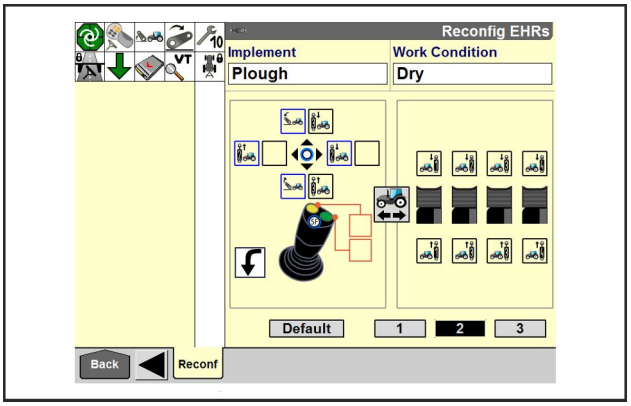


SVIL17TR01302AA 7

Normalni način

Upravljalna ročica je privzeto nastavljena na normalni način. Delovanje v tem načinu je bilo predhodno opisano.

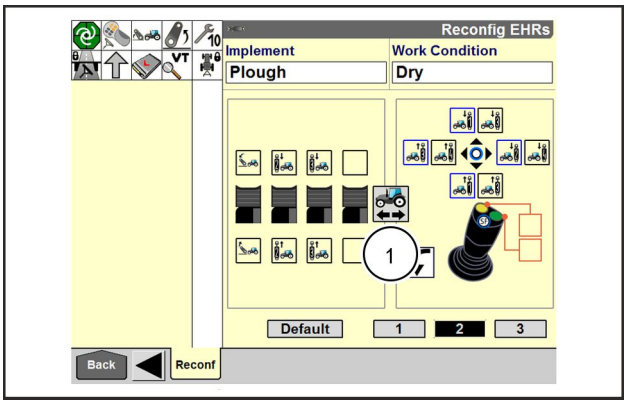
Zaslon upravljalne ročice prikazuje smer premikanja ročice tako, da ustrezen simbol žlice sveti rdeče.



SVIL17TR01298AA 8

Izbira upravljalne ročice na sprednje/zadnje ventile EHR

Kliknite simbol traktorja **(1)** za spremembo izbire upravljalne ročice s sprednjih ventilov EHR na zadnje ventile EHR in obratno.



SVIL17TR01304AA 9

Način za zadržanje

Možnost je namenjena nakladalniku s paletnimi vilicami, ki jih je treba zablokirati, npr. med transportiranjem materiala.

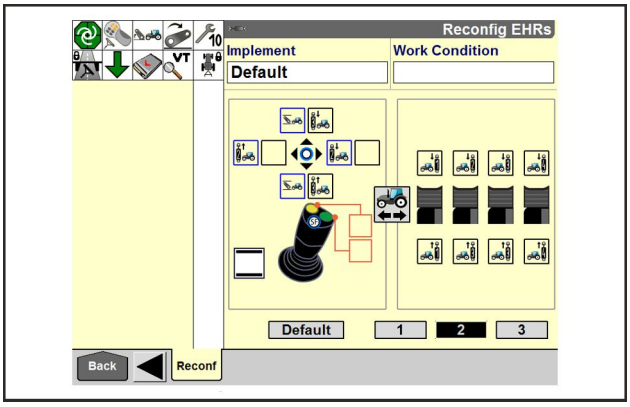
Z izbiro te možnosti upravljalno ročico trajno blokirate za premik v levo in desno.

Upravljalno ročico pomaknite nazaj in pritisnite stikalo na upravljalni ročici. Dviganje rok nakladalnika se takoj ustavi. Upravljalno ročico pomaknite v nevtralni položaj in nato ponovno nazaj, da nadaljujete z dviganjem.

Ko stikalo na upravljalni ročici pritisnete med premikanjem ročice naprej (spuščanje) ali nazaj (dviganje), se roke nakladalnika ustavijo.

Na zaslonu se pojavi simbol žlice z vodoravnimi črticami za levo in desno smer upravljalne ročice in zasveti rdeče, ko ročico premaknete naprej ali nazaj ter pritisnete stikalo na ročici.

OPOMBA: *Preden pritisnete stikalo na upravljalni ročici, jo premaknite iz nevtralnega položaja. V nasprotnem primeru funkcije za zadržanje ni mogoče vklopiti.*



SVIL17TR01306AA 10

Upravljanje s krmilno palico s sprednjim nakladalnikom (napredna krmilna palica)

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

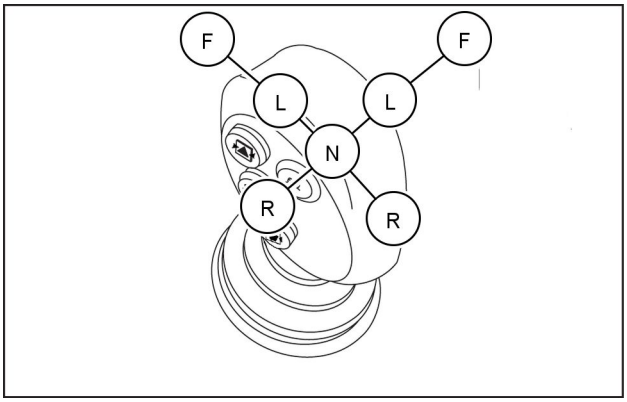
W1789A

Če je sprednji nakladalnik tovarniško vgrajen, je na voljo elektronska upravljalna ročica za upravljanje elektronskih daljinskih ventilov (EHR), ki se uporabljajo za upravljanje nakladalnika in priključkov. Z upravljalno ročico lahko hkrati upravljate do tri daljinske ventile.

OPOMBA: *Če je traktor opremljen s sprednjim nakladalnikom in zadnjimi EHR-ji, lahko z upravljalno ročico upravljate samo srednje ventile nakladalnika, ne morete pa upravljati zadnjih EHR-jev.*

OPOMBA: *Za opis funkcij stikal glejte* ***Napredna upravljalna ročica (če je nameščena) (55.640)****.*

Upravljalna ročica za 2 daljinske ventile



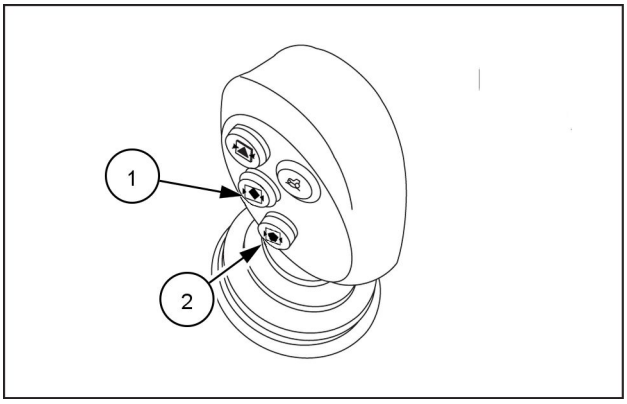
SVIL21TR01327AB 1

Daljinski ventil 1:
Krmilno palico premaknite naprej v položaj **(L)** ali nazaj v položaj **(R)** za dviganje in spuščanje nosilca nakladalnika.

Če krmilno palico potisnete naprej v položaj **(L)**, se nosilec nakladalnika spušča k tlom z nadzirano hitrostjo spuščanja.

Če krmilno palico prestavite popolnoma naprej v „plavajoč“ položaj **(F)**, se nosilec nakladalnika hitro spusti pod lastno težo. Vklopljen plavajoči položaj s popolnoma spuščenim nosilcem nakladalnika omogoča, da žlica oz. priključek sledita obrisom tal.

OPOMBA: *Ko je krmilna palica nastavljena na prednji nakladalnik, postavi zadržani 'plavajoči' položaj* ***(F)*** *na osi x dodeljeni EHR v povsem umaknjeni/nevtralni položaj.*



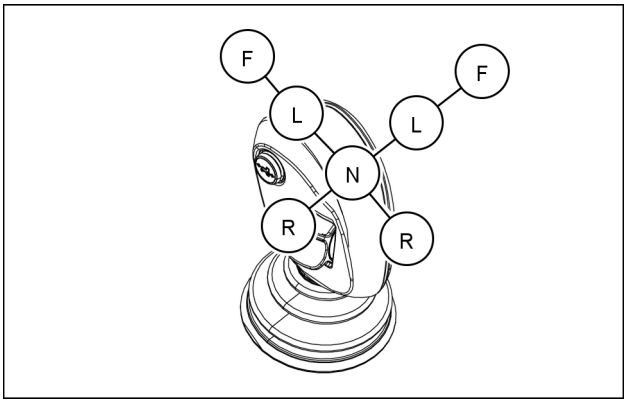
SVIL21TR01327AB 2

Daljinski ventil 2:
Če krmilno palico pomaknete v levo smer v položaj **(R)**, upravljate nihanje zajemalne žlice nazaj, če pa jo pomaknete v položaj **(L)**, upravljate praznjenje žlice.

OPOMBA: *Z diagonalnim pomikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate tako z nosilcem nakladalnika kot z žlico.*

Če so potrebne dodatne hidravlične naprave, lahko z uporabo upravljalne ročice vklopite dodatne funkcije tako, da pritisnete in zadržite stikali **(1)** in **(2)** na upravljalni ročici.

Upravljalna ročica za 3 daljinske ventile



SVIL23TR02546AA 3

Daljinski ventil 1:
Krmilno palico premaknite naprej v položaj **(L)** ali nazaj v položaj **(R)** za dviganje in spuščanje nosilca nakladalnika.

Če krmilno palico potisnete naprej v položaj **(L)**, se nosilec nakladalnika spušča k tlom z nadzirano hitrostjo spuščanja.

Če krmilno palico prestavite popolnoma naprej v „plavajoč“ položaj **(F)**, se nosilec nakladalnika hitro spusti pod lastno težo. Vklopljen plavajoči položaj s popolnoma spuščenim nosilcem nakladalnika omogoča, da žlica oz. priključek sledita obrisom tal.

OPOMBA: *Ko je krmilna palica nastavljena na prednji nakladalnik, postavi zadržani 'plavajoči' položaj **(F)** na osi x dodeljeni EHR v povsem umaknjeni/nevtralni položaj.*

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin!
Preden zapustite kabino, vse komponente, priključke ali nastavke spustite na tla.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W0419A

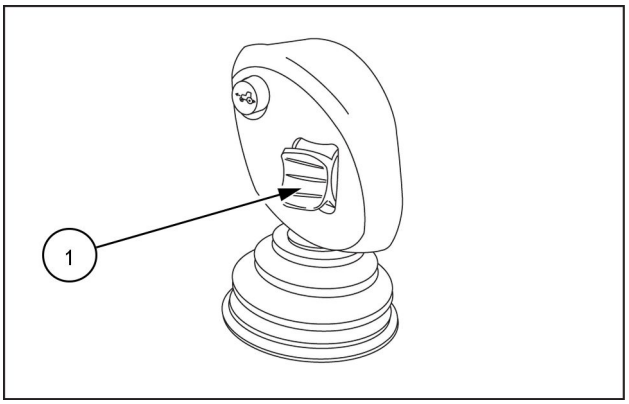
Daljinski ventil 2:
Če krmilno palico pomaknete v levo smer v položaj **(R)**, upravljate nihanje zajemalne žlice nazaj, če pa jo pomaknete v položaj **(L)**, upravljate praznjenje žlice.

OPOMBA: *Z diagonalnim pomikanjem krmilne palice lahko istočasno upravljate tako z nosilcem nakladalnika kot z žlico.*

Daljinski ventil 3 (če je v opremi):
Če je potrebno tretje hidravlično napajanje za upravljanje z določenim orodjem, kot so vilice za izmet bale ali zajemalna žlica s čeljustjo 4 v 1, se za upravljanje tretjega ventila uporablja klecno stikalo **(1)**.

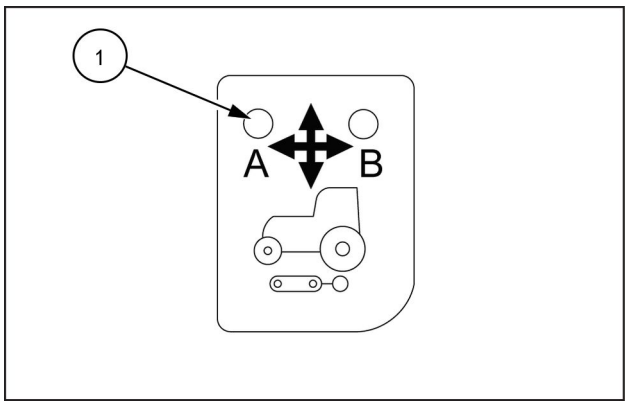
Za krmiljenje tega ventila se uporablja progresivno, samocentrirno klecno stikalo. Ta vrsta stikala omogoča, da upravljavec upravlja hitrost raztezanja in uvlačenja hidravličnega cilindra.

Z rahlim pritiskom stikala omogočite minimalen pretok olja, ki omogoča počasno hitrost, z nadaljnjim pritiskom stikala pa povečate pretok olja in s tem tudi hitrost.



MOIL19TR02377AA 4

Aktiviranje in konfiguriranje upravljalne ročice



MOIL19TR02359AA 5

Ko je ključ za vžig v položaju za izklop, se delovanje upravljalne ročice izklopi. Za aktiviranje upravljalne ročice mora voznik sedeti na sedežu, motor traktorja pa mora delovati več kot **5 s**.

Ob izklopu upravljalne ročice začne utripati opozorilna lučka **(1)**.

OPOMBA: *Če voznik zapusti sedež pri delujočem motorju, se izklopi delovanje upravljalne ročice, opozorilna lučka **(1)** pa začne utripati. Ko se voznik ponovno usede, se čez **2 s**ponovno aktivira delovanje upravljalne ročice. Opozorilna lučka preneha utripati in ostane prižgana.*

OPOMBA: *Če je nakladalnik naknadno nameščen na traktor, kjer so daljinski ventili konfigurirani za obratovanje sprednjega priklopa ali sprednje spojke, je zelo pomembno, da vaš pooblaščeni prodajalec ponovno konfigurira ventile za obratovanje nakladalnika.*

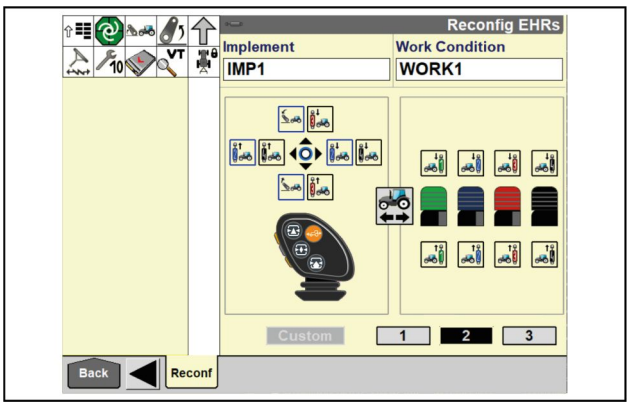
To aktivira tudi razpoložljive napredne funkcije, če se nakladalnik uporablja skupaj z monitorjem, hkrati pa onemogoča samodejno funkcijo, tako da krmilne ročice ne bo mogoče vključiti v samodejno zaporedje na ozarah.

Za ponovno konfiguracijo so potrebna posebna orodja, zato jo mora opraviti pooblaščen prodajalec.

OPOMBA: *Preklapljanje krmilne palice med srednjimi in zadnjimi ventili samodejno prekine upravljanje zadnjih daljinskih ventilov z ročico.*

OPOMBA: *Pred preklapljanjem delovanja krmilne palice med sredinskimi in zadnjimi krmilnimi ventili se prepričajte, da so ročice krmilnih ventilov in krmilna palica v nevtralnem položaju.*

Zaslon za funkcije krmilne palice z napredno krmilno palico (če je v opremi)



SVIL23TR02581PA 6

Dostop do zaslona upravljalne ročice:

☞ Nazaj

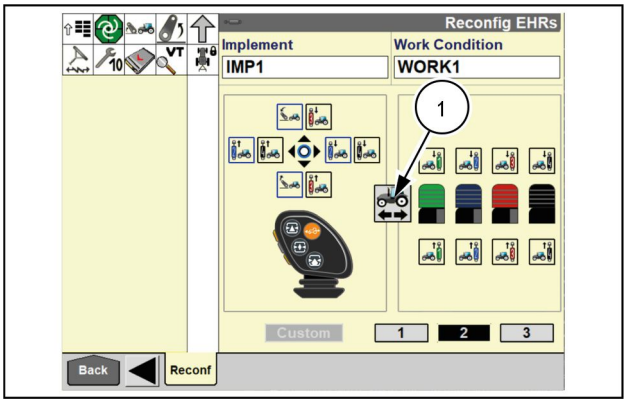
☞ Daljinski ventili

☞ "Konfiguracija"

Monitor prikazuje nastavitve za krmilne ventile in sprednji priklop na krmilni ročici.

Izbira upravljalne ročice na sprednje/zadnje ventile EHR

Kliknite simbol traktorja **(1)** za spremembo izbire upravljalne ročice s sprednjih ventilov EHR na zadnje ventile EHR in obratno.



SVIL23TR02581PA 7

Srednji ventili za daljinsko upravljanje

⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!
Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

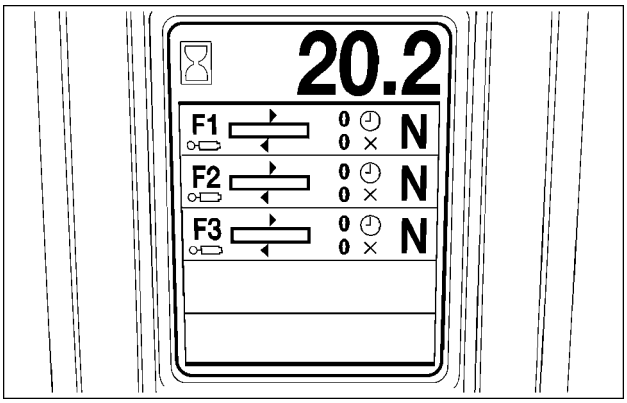
⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!
Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

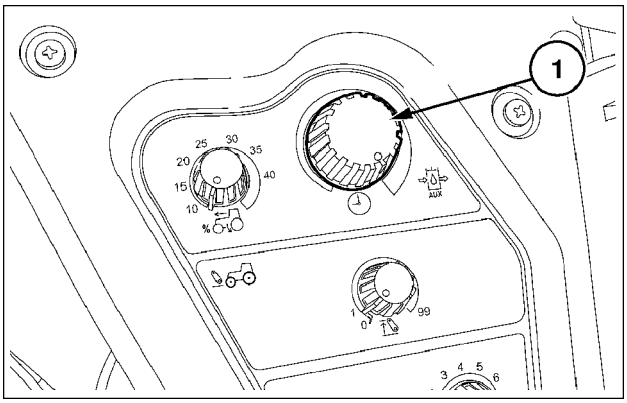
Nastavitev pretoka olja skozi srednji ventil

Pritisnite navigacijski gumb EHR **(1)** (slika **3**) v naslonu za roko in zaslon zamenja v prikaz za izbiro ventilov. Številke dobijo predpono R (zadaj) oz. F (spredaj). Z vrtenjem navigacijskega gumba izberite ustrezen ventil, nato pritisnite gumb za dostop do zaslona za nastavitev tega ventila.



SS10D212 1

Navigacijski gumb se uporablja za pomikanje in spreminjanje nastavitev ventilov na zaslonu za prikaz učinkovitosti.

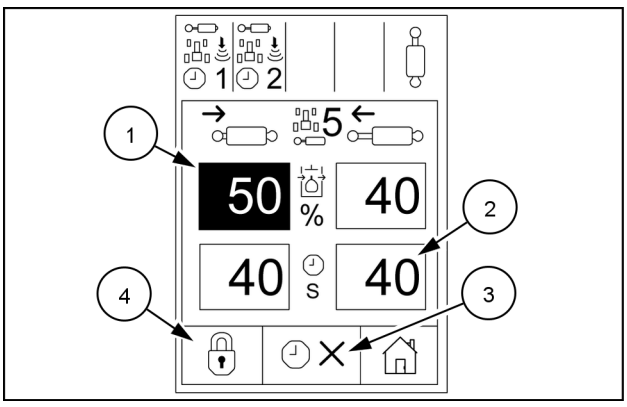


BRL6435C 2

Prilagajanje učinkovitosti EHR-jev

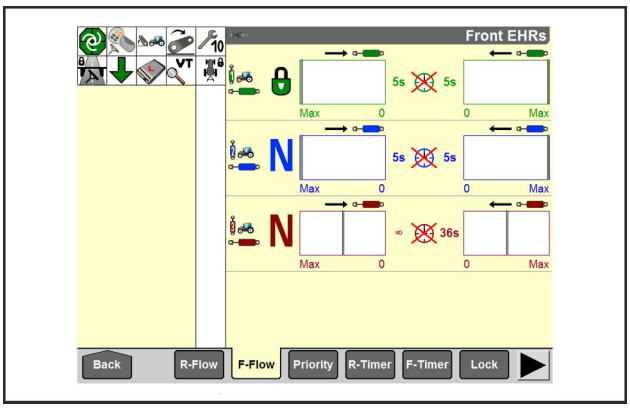
1. Pretoka olja, uvlek in razteg (odstotek).
2. Nastavitve časovnika, uvlek in razteg.
3. Vklop/izklop časovnika.
4. Zaklepanje ali odklepanje ventila.

Podrobne podatke o prilagajanju srednjih ventilov EHR lahko najdete v tem poglavju z začetkom na strani **Ventili za daljinsko upravljanje (35.204)**.



SVIL17TR01186AA 3

Prilagajanje srednjih EHR ventilov (z barvnim zaslonom)



SVIL17TR01301AA 4

Pri srednjih ventilih EHR se lahko izvajajo številne nastavitve in prilagajanja. To je mogoče opraviti z navigacijskim gumbom ali barvnim zaslonom.

Med prilagajanja in nastavitve spadajo:

1. Prilagajanje pretoka olja, uvlačenje in raztezanje.
2. Nastavitve časovnika, uvlačenje in raztezanje.
3. Vklop/izklop časovnika.
4. Zaklepanje ali odklepanje ventila.
5. Prioriteta ventilov EHR.

Podrobne podatke o prilagajanju srednjih ventilov EHR lahko najdete v tem poglavju z začetkom na strani **Ventili za daljinsko upravljanje (35.204)**.

Spodaj navedeni vzdrževalni postopek je treba izvesti **VSAKIH 750 UR OZ. VSAKE 2 LETI**.

Preverite ročno zavoro

Ročno zavoro mora preveriti in nastaviti pooblaščeni trgovec, saj je pri tem treba odstraniti nekatere sestavne dele.